

TREND-SHOPPING & LIFESTYLE GUIDE*



// *3. AUSGABE - WINTER 2011

LOBO LOUNGE & BOWL ENTERTAINMENT FLOOR



LOBO
LOUNGE & BOWL

WÖRGL

ENTERTAINMENT FLOOR

MEHR ALS NUR BOWLING!

Der **LOBO Entertainment Floor** bietet Vielfalt in geballter Form!

Bowling - Lounge - Restaurant - Bar - The Bridge - Moët & Hennessy Lounge - Carpe Diem Garden
The Gallery - Gamble Room - Incentive & Privatara (Seminarraum mit 4 Bowlingbahnen)

Spaß und Unterhaltung für alle Altersklassen und Anlässe!

Family-, Kinder- und Seniorenbowling, Partybowling, Geburtstagsfeiern, Vereins- und Firmencups uvm.

Klein-, Mittel- und Großunternehmen wie auch **Vereine** finden bei uns eine ideale Location für Firmen- oder Weihnachtsfeiern.

Essen ist ein Bedürfnis, Geniessen eine Kunst - frei nach diesem Motto bietet unsere exquisite Küche, kulinarische „Cross Over“ Highlights aus Nah und Fern. Genießen Sie einen Tag bei stylischem Ambiente, stimmungiger Musik und legeren Service in der LOBO Lounge.

Sobald das Wochenende naht und der Tag zur Nacht wird, werfen Sie Ihren Arbeitsalltag über Bord und feiern Sie mit uns bis die Lichter angehen.



www.lobo-woergl.at

 WERDE FAN AUF
[WWW.FACEBOOK.COM/
LOBOWOERGL](http://WWW.FACEBOOK.COM/LOBOWOERGL)

Wechseln Sie jetzt zum modernsten Konto Österreichs.



Kontowechselservice

Kreditkarte mit Startguthaben

Billiger Tanken

SPARKASSE 

in Wörgl

In jeder Beziehung zählen die Menschen.

Sabine Hechenberger, Kundenbetreuerin

www.sparkasse-kufstein.at

Mit
iPhone
netbanking-
App!



„Menschen mit einer neuen Idee gelten solange als Spinner, bis sich die Sache durchgesetzt hat.“

Mark Twain



servus
IN WÖRGL &
UMGEBUNG »

Trend-, Shopping- & Lifestyle Guide

Dieser Meinung schließen wir uns an und präsentieren Ihnen die dritte Ausgabe des Trend-Shopping und Lifestyle Guide der Region Wörgl. Das Anliegen unseres Magazins ist leicht erklärt: Hier findet die trendorientierte Damenwelt ebenso wie die lebenslustigen Herren eine nicht enden wollende Amüsiermeile aus der Region, die reich an verschiedenen „Lock-Stoffen“ ist: angefangen bei den Sport Trends, bei denen sich die Aktiven unter Ihnen sicher den einen oder anderen Tipp für die individuelle Freizeitgestaltung holen und sich über abwechslungsreiche Aktivitäten in der Region informieren. Weiter geht es mit den Family Trends und den dazugehörigen attraktiven Angeboten bis zu den Shopping Trends angefangen bei den Schuhen, Accessories, Schmuck, Markenkleidung und auch für die Technik und sonstigen Freaks unter Ihnen bis hin zum angerichteten Menü der Extraklasse in Sachen Lokalitäten, Cafes, Bars und Kneipen. Was immer Sie gerne tragen, worauf Sie auch immer fliegen und was immer Sie gerne einkaufen und genießen wohin Ihre persönliche Gaumenfreuden Sie führen mögen oder was Sie auch immer tun: in Wörgl und Umgebung werden Sie es finden! Ihr persönlicher Lebensstil wird darüber entscheiden, welches Angebot Ihnen entspricht.

Lassen Sie sich also verführen und genießen Sie die Annehmlichkeiten und die abwechslungsreichen und tollen Angebote aus unserer Region gepaart mit der Freundlichkeit und Liebenswürdigkeit seiner Bewohner und feilen Sie weiter an Ihrem ganz persönlichen Lebensstil. Wir helfen Ihnen dabei! Mit Leichtigkeit zu Ihrem ganz persönlichen und individuellen Hochgenuss und Lifestyle!



// 01.0

» WINTERFUN & HÜTTENGAUDI

1. Die Schiwelt – Winterspass der Superlative
2. Die Schiwelt – Alles für jeden
3. Die Schiwelt – Große Welt mit großen Extras
4. Einkehrschwünge
5. Verdammt romantisch – Pferdeschlitten
6. Der Maß-Schischuh – individuell wie Ihr Fuß
7. Die Wörgler Wasserwelten
 - › L2, die extremste Wasserrutsche der Welt
 - › WAVE up your life!

// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE

1. Klettern – wenn der Berg ruft...
2. Markus Bendler – Beitrag über den Ausnahmekletterer!
3. Bowling – Strike im LOBO Wörgl
4. LOBO Lounge & Bar im PLUS Wörgl
 - › Gastronomische Spitzenleistung mit Entertainment Effekt
5. Der Kleinste ganz groß – Gruber Antrieb in Wörgl!
6. Pelota (á manu) – Nix für Weicheier!
7. agitatio.org – Sport ist Mord
8. Für Zwerge
9. ACT Fitness – 2. Akt: exklusiv für Frauen – „figurplus“

// 03.0

» COCOONING

1. Indoor Zuhause – Cocooning versus Homing
2. Feuer – Wasser – Erde – Luft!

// 04.0

» KULT(UR) | TRENDS

1. KULT(UR)?
2. The Third Man Band – absoluter Geheimtipp und Newcomer!
3. Binder's Lounge – Binder verbindet
4. Hans Klein ging...- Chaos Acting oder die Kunst das Publikum bei Laune zu halten?
5. Funplexx Kufstein – 2 good 2 ignore – 3D 4 you

// 05.0

» FASHION & GOODLOOKING

1. Ewige Jugend – aber ohne Skalpell bitte!
 - › Schön nachhelfen leicht gemacht – vier Erfolgsmethoden im Beauty Check!
2. Gesund und Schön in jedem Alter!
Der Wunsch nach Schönheit
3. ACTHYDERM – Die genialste Art, Fett zu entfernen
4. Die fünf Superhelden mit Glättegarantie! – und der Lizenz zum Jungbleiben
5. Schön stylen leicht gemacht!
Das perfekte Abend Make-up kennt kein Alter



”


RINASCIMENTO
MADE IN ITALY

DANILO[®]
...fashion for women

MILANO, FIRENZE, PARIS

Wörgl, Bahnhofstraße 44 a, Tel.: (05332) 74 193
Innsbruck, Meinhardstraße 3, Tel.: (0512) 56 35 17
Völs, Gießenweg 15, Tel.: (0512) 30 30 99
Steinach/Brenner, Brennerstr. 46, Tel.: (05272) 60 82

www.StadtJuwelier.at
Tel: 05332 75 6 13

StadtJuwelier

CITY CENTER WÖRGL HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

Schweizer Uhren - Top-Weltmarken



Wertiger Schmuck über
20.000 Schmuckstücke in Gold und Silber
Weihnatskolektionen bereits eingelangt
Piercing, alle Sammelsysteme

Ab November neue Filiale in Kufstein im KISS - Unterer Stadtplatz!

TOP SERVICE ALLER MARKEN

Uhrenreparaturen
Batteriewechsel
Uhrbandwechsel
Glasservice
Wasserdichtheitsservice
Schmuckreparatur
Schmuckanfertigung

Perlen knüpfen
Ohrlochstechen
Gravuren aller Art
Bruch-Gold Ankauf
Schätzungen
Vergoldungen
Schmuckpflege

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie uns!

Info: Nach wie vor alter Preis!

Batteriewechsel bei
StadtJuwelier
City Center Wörgl HÜTTNER
um EUR 6,50
für einen fachmännisch ausgeführten
Batteriewechsel inkl. neuer Knopfzelle.



GOLD ANKAUF
beim Stadtjuwelier

Goldene Zeiten
Bringen Sie uns Ihr altes: Zahngold · Bruchgold · Platin
Ketten · Familienschmuck · Silber · Ringe · Münzen
Wir zahlen sofort bar aus!

- RADO** SWITZERLAND
- UNION** GLASHÜTTE/SA.
- LONGINES**
- TISSOT** SWISS WATCHES SINCE 1853
- ck** Calvin Klein watches & jewelry
- CERTINA** SWISS MADE SINCE 1985
- swatch**
- flak flak**

Charms

gooix my style

StadtJuwelier CITY CENTER WÖRGL HÜTTNER

Alle gelassenen Bilder sind © Lebensversicherung www.stadtjuwelier.at

PALIDO FINE JEWELS

Die „4C“ - Wertmaßstäbe für Diamanten

CARAT	CLARITY	COLOR	CUT																														
Wie bei nahezu allen Edelsteinen wird das Gewicht eines Diamanten in Carat ausgedrückt. Der Begriff "Carat" geht auf eine natürliche Maßeinheit, die Samen des Johanniskrautbaums, zurück. Ursprünglich wurden Diamanten gegen diese Samen aufgewogen.	Fast alle Diamanten enthalten winzige Spuren, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind. Sie werden nur unter dem Vergrößerungsglas sichtbar. Man bezeichnet sie als Einschlüsse. Sie gelten als die Fingerabdrücke der Natur, die jeden Diamanten zum Unikat machen.	Obwohl es Diamanten in allen Farben des Regenbogens gibt, ist der Diamant als eher farblos Edelstein bekannt, der eine allenfalls blass gelbe oder zart bräunliche Farbe aufweist. Ganz farblos ist der Diamant nur sehr selten.	Spricht man vom Schliff als Bestandteil der 4C, bezieht man sich auf die Qualität des Schliffes und nicht auf die Form. Weist der Schliff die optimalen Proportionen auf, so erstrahlt der Diamant in schönster Brillanz und bestechendem Feuer.																														
Später wurde ein einheitliches System entwickelt, nach dem ein Carat einem fünfteil Gramm entspricht.	Je weniger Einschlüsse ein Diamant hat, um so seltener ist er. Die Reinheit eines Diamanten sagt Ihnen daher, in wieviel er frei von Einschlüssen ist.	Ebenso rar sind farbige Diamanten, die als "Fancies" bezeichnet werden. Die kostbarsten farbigen Diamanten sind jene in Orange- und Rottönen.	Die Schliffart eines Diamanten, also die grundsätzliche Form, ist weitgehend eine Frage des persönlichen Geschmacks und beeinflusst an sich noch nicht den Wert eines Diamanten. Meister ihres Faches verstehen es, den Diamanten so zu schleifen, daß er ein Maximum des aufgenommenen Lichtes reflektiert.																														
Der Durchmesser eines 1carätigen Brillanten entspricht ca. 6,5 mm. Nachstehend einige Beispiele handelsüblicher Diamantgrößen:		<table border="1"> <tr><td>D</td><td>River</td><td>hochf. Weiß+</td></tr> <tr><td>E</td><td></td><td>hochf. Weiß</td></tr> <tr><td>F</td><td>Top Wess.</td><td>Feines Weiß+</td></tr> <tr><td>G</td><td></td><td>Feines Weiß</td></tr> <tr><td>H</td><td>Wesselton</td><td>Weiß</td></tr> <tr><td>I</td><td>Top Crystal</td><td>Leicht get. W.</td></tr> <tr><td>J</td><td>Crystal</td><td></td></tr> <tr><td>K</td><td>Top Cape</td><td>Getöntes W.</td></tr> <tr><td>L</td><td>Cape</td><td></td></tr> <tr><td>M-Z</td><td>Cape-Yellow</td><td>Getönt</td></tr> </table>	D	River	hochf. Weiß+	E		hochf. Weiß	F	Top Wess.	Feines Weiß+	G		Feines Weiß	H	Wesselton	Weiß	I	Top Crystal	Leicht get. W.	J	Crystal		K	Top Cape	Getöntes W.	L	Cape		M-Z	Cape-Yellow	Getönt	<p>Ist der Diamant in den richtigen Proportionen geschliffen, so wird das Licht zum überwiegenden Teil nach oben reflektiert.</p>
D	River	hochf. Weiß+																															
E		hochf. Weiß																															
F	Top Wess.	Feines Weiß+																															
G		Feines Weiß																															
H	Wesselton	Weiß																															
I	Top Crystal	Leicht get. W.																															
J	Crystal																																
K	Top Cape	Getöntes W.																															
L	Cape																																
M-Z	Cape-Yellow	Getönt																															

// 01.0

» WINTERFUN UND HÜTTENGAUDI



» LET
IT SNOW!



Die Schiwelt – Winter – spass der Superlative

Schwein gehabt! Wenn Sie ohnehin in der Region wohnen, profitieren Sie unverdient, wenn Sie aber hier Urlaub machen, haben sie eine Destination gewählt, die ein Wintersportangebot bereit hält, das seinesgleichen sucht, jedoch kaum findet. Die Schiwelt „Wilder Kaiser Brixental“, so die genaue Bezeichnung, ist das größte zusammenhängende und am modernsten ausgestattete Schigebiet in Tirol und somit auch Österreichs. Womit die Vermutung nahe liegt, und wohl auch begründet ist, dass weltweit nur wenige Regionen Gleiches, oder gar mehr anzubieten haben. Starke Worte, aber verdientes Lob! Immerhin hat die Schiwelt, bestehend aus 6 Bergbahngesellschaften (Ellmau-Going, Scheffau, Hohe Salve, Brixen i.T., Hochsöll und Westendorf) in den letzten Jahren tief in die Tasche gegriffen, um ihre Gäste beeindrucken zu können. Nun verteilen 91 modernste Lifte und Bahnen stündlich knapp 150.000 Personen auf ca. 280 Pistenkilometer. Würde man diese aneinander reihen, könnte man von Innsbruck bis Linz oder Nürnberg fahren, ohne die Schier ablegen zu müssen. Auch nicht wegen Schneemangels bei einigen Strecken. Denn über 1.000 Beschneigungsgeräte produzieren bis zu 200.000 m³ Schnee pro Tag.

Das ist der Rauminhalt von 150 Einfamilienhäusern! 65 Pistenraupen, von denen jede so viel kostet, wie 15 VW Golf sorgen allnächtlich mit ihren jeweils 450 PS für eine optimale Verteilung dieser Schneemassen. Und darum, dass das alles so reibungslos funktioniert, dass niemand die logistischen und sonstigen Herausforderungen des Betriebs erahnen kann, kümmern sich über 600 Mitarbeiter.

Und nur so nebenbei: Mit 4,7 von möglichen 5 Sternen ist die Schiwelt unter den 400 größten weltweit getesteten Schigebieten natürlich Nr.1. Eine bessere Wertung gibt es nicht. Gleich gut bewertet sind lediglich Kaltenbach-Hochzillertal-Hochfügen (Tirol), Serfaus-Fiss-Ladis (Tirol), und Whistler Blackcomb (USA). Na also! Aber genug der Zahlen und Fakten. Die meisten Besucher interessiert das ohnehin nicht. Viel wichtiger ist, wie sich diese auf den **Fun-Faktor** auswirken. Wenden wir uns also diesem zu!

Die Schiwelt – Alles für jeden

Schifahren ist nicht Schifahren, und nicht jeder ist eine Schikanone. Deshalb bietet die Schiwelt jeweils ca. 125 km blaue/leichte und rote/etwas schwerere Pistenkilometer; für richtige Asse auch 11 schwarze. Dabei ist es unerheblich wo man in das Schigebiet einfährt. Ob in Ellmau, Going, Scheffau, Söll, Brixen, Kirchberg, Westendorf, Hopfgarten, Itter oder Kelsau, man findet überall eine Piste seines Geschmacks. Auch Routengeher sind mit insgesamt 16 markierten Kilometern gut bedient. Die längsten Abfahrten findet man auf der Hohen Salve nach Itter mit 6,0 km und 1.120 Meter Höhenunterschied, sowie in Scheffau mit 6,2 km und 898 Meter Höhenunterschied (Brandstadl Talabfahrt). Die steilste Abfahrt ist mit 80% (!) in Westendorf präpariert. Ellmau bietet eine Skiercrossstrecke mit Wellen, Jumps und Steilkurven. In Ellmau (Intersport Kaiserpark), Westendorf (Boarders Playground) und Söll (Nachfunpark) treffen sich jene, denen selbst anspruchsvolle Pisten noch zu lahm sind. Herz, was willst du mehr? Wer nun immer noch nichts für seinen Geschmack findet, sollte keinen Winterurlaub machen! Dass auch ausreichend präparierte Rodel- und über 200 km Langlaufstrecken vorhanden sind (auch bei Nacht), versteht sich von

selbst. Darüber, sowie über Geschwindigkeitsmessstrecken (Brixen, Ellmau, Going, Scheffau), Rennstrecken (Brixen, Kelchsau, Ellmau, Going, Scheffau, Westendorf) und Nachtschlauf (Brixen, Westendorf, Söll) informieren!

TVB Wilder Kaiser:
(Ellmau, Going, Scheffau, Söll)
Tel.: 0043-(0)50509
www.wilderkaiser.info

TVB Kitzbühler Alpen – Brixental:
(Brixen, Kirchberg, Westendorf)
Tel.: 0043-(0)5357-2000
www.kitzbuehel-alpen.com

Ferienregion Hohe Salve: (Hopfgarten, Itter, Kelchsau, Wörgl, Angath, Angerberg, Kirchbichl, Mariastein)
www.hohe-salve.com

// 01.0

» WINTERFUN UND HÜTTENGAUDI



» PISTEN & BUNNYS



Anmerkung der Redaktion + heisser Tipp!

Die Kelchsau gilt als Geheimtipp unter den Skitourengeheimen. Das Tal, welches sich in Langen und Kurzen Grund teilt ist umrahmt von den mächtigen Gipfeln der Kitzbüheler Alpen und Ausgangspunkt eines der schönsten Skitourengebiete der Ostalpen. Ein ganz wesentlicher Grund für die Beliebtheit dieses Tales bei Skitourengeheimen ist die Schneesicherheit über den ganzen Winter hinweg. Durch die Nordwest-Staulage- ein ganz besonderes regionales Klima - wie es Meteorologen nennen sind den ganzen Winter ausgiebige Schneefälle garantiert. Beste Bedingungen also für alle Wintersportler, egal ob auf der Piste oder beim Touren gehen!

Safety first!

PS: Auch **Schitourenführer** liegen bei den TVB's auf (auch auf den angegebenen Webseiten). Diese sind mit Karten und Beschreibungen versehen, die über Ausgangspunkt, zurückzulegende Höhenmeter, voraussichtliche Tourendauer, und vieles mehr informieren.

Orts-Unkundigen und unerfahrenen Tourengeheimen empfehlen wir **geführte Touren** in Erwägung zu ziehen. Alle ortsansässigen Schischulen und Outdoor-Veranstalter verfügen über hochqualifizierte Führer. **Safety first!** Nur so erleben Sie unvergessliche Stunden in unserer unberührten, winterlichen Tiroler Bergwelt. Das sind Eindrücke, die bleiben! In der Einsamkeit weiter unberührter Hänge zwischen steil aufragenden wildromantischen aber auch Ehrfurcht gebietenden Bergen, erwarten sie Abenteuer, die Sie prägen werden. Aber nicht vergessen: Tourengeher, die sich und andere aus Blöfheit oder Rücksichtslosigkeit in Gefahr begeben, sind schon lange nicht mehr beliebt oder gar „in“. Da hält sich bei einem Unfall das Mitleid in Grenzen. Und von den finanziellen Folgen provozierten Tourenunfälle erholen sich derlei „Abenteurer“ gottlob lange nicht mehr. Auch eine Art unvergessliches Erlebnis.

Die Schiwelt

Große Welt mit großen Extras

SkiMovie: Am Südhang von Scheffau können Sie durch Eingabe der Schipassnummer Ihr eigenes Schivideo downloaden. Hilft beim Analysieren der Carvingkünste oder einfach nur beim Angeben, indem sie es Ihren Daheimgebliebenen nach Hause schicken. (www.skiwelt.at/neuerungen)

Fotopoints: 5 davon gibt es. Entdecken, Schnappschuss bauen, und Fotos von Ihnen vor traumhafter Kulisse als E-Card an Freunde schicken.

iPhone Apps: Ein weltweit einzigartiger Service in Echtzeit und 3D; Mittels GPS wird Ihr Standort direkt auf Ihr iPhone geschickt. So haben sie die nächsten Pisten, Lifte oder Hütten immer im Auge. Das Suchen hat ein Ende!

Skiline: Wo war ich wann? Big brother hat sich alles gemerkt. Registrieren sie sich unter www.skiwelt/skiline und holen Sie sich Ihre Urlaubs-, Saison-, oder Tagesauswertung. Durch die Integration von Google Earth wird die Auswertung optisch feinstens aufgepeppt, sodass Ihnen garantiert alles wieder einfällt.

Tipps: Ab 11. Jänner fahren jeden Mittwoch alle Erwachsenen zum Jugendtarif. Kinder unter 5 Jahren fahren in der Schiwelt gratis.

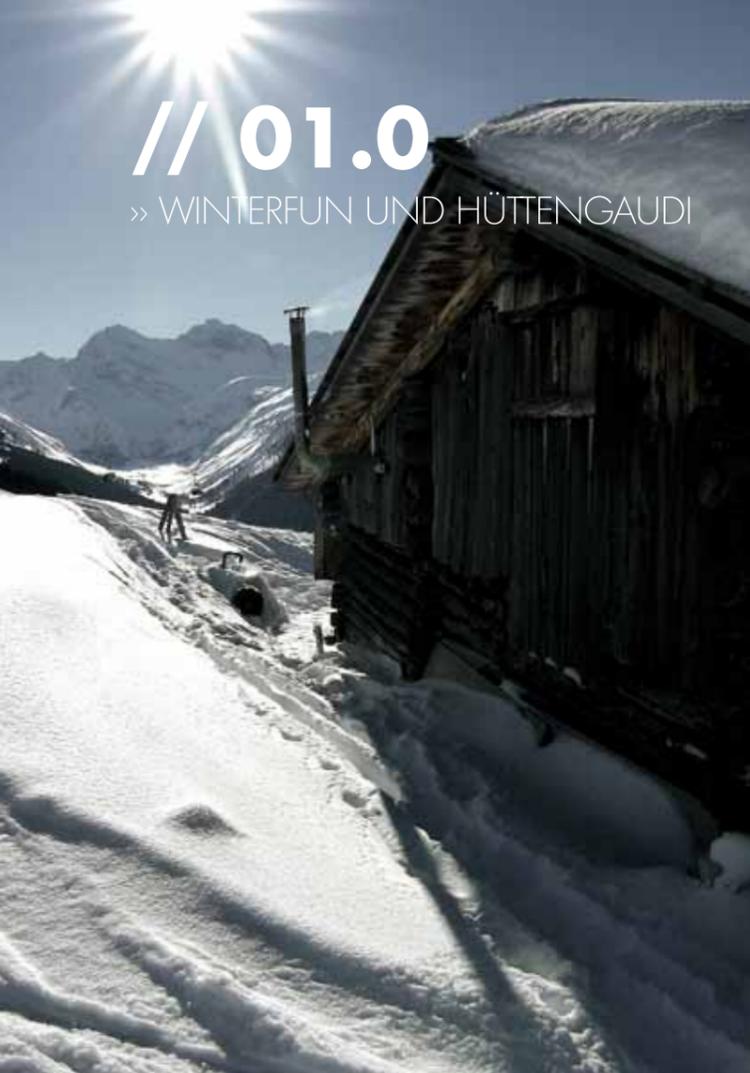
Der 6-Tageschipass ist auf beide Elternteile übertragbar. Achtung Saisonkarten!!! Kaufen ein Erwachsener und das älteste Kind eine Saisonkarte, erhalten alle weiteren Kinder (derselben Familie) die Saisonkarte gratis!

Alle Skibus-Verbindungen unter:
www.skiwelt.at/de/winter/die-skiwelt-skibusfahrplaene.html
Mit gültiger Gästekarte (der Ferienregion!) ist die Benutzung der Busse gratis!



// 01.0

» WINTERFUN UND HÜTTENGAUDI



Deftiges + Sundowner:

Herzlich Willkommen im Schlemmerland! Ein Menü der Extraklasse ist angerichtet. Das perfekte Genussprogramm mit rundum „Wohlfühlgarantie“, maßvoller Bewegung, kulinarischen Spezialitäten und der harmonischen Stille der Kitzbüheler Alpen wird Ihnen geboten. Frische Bergkräuter, kristallklares Wasser und Tiroler Schmankerln lassen die Herzen des Kulinariumgastes höher schlagen: ob Kaspressuppe, Kasspatzln, Speckknödel, echtem Tiroler Speck, Graukas und das eine oder andere Stamperl Bauernobstler beim offenen Kamin. So chillig können die Wintersonnentage ausklingen!

» KOMM MIT MIR!



Einkehrschwünge

Superlative hin oder her, irgendwann ist es genug. Dann gilt es die verbrauchten Kräfte wieder nach zu tanken. Das tut jeder auf seine Art. In der letzten Ausgabe haben wir den Rosengarten in Kirchberg vorgestellt. In diesem, oder in einem der vielen anderen Hauben- und Stemerestaurants der Region können Schitage auf höchstem Niveau ausklingen. Die Mehrheit mag es aber eher lockerer. Dafür gibt es Hütten, Gasthöfe und Apres-Bars, von denen alleine auf www.skiwelt.at unter „Essen und Trinken“ schon 85 vorgestellt werden.

Hier erfährt man auch, wo man welche Tiroler Schmankerln zubereitet. Bei einem Wochenurlaub können Sie also täglich 12 Hütten aufsuchen, und waren dennoch nie zweimal in derselben. Abwechslung pur also, wenn Sie nach Liftschluss gepflegt ein paar Bierchen schlürfen wollen, oder gar nach Ballemann-Art einen „abbeißen“ – falls ihnen das etwas gibt. Ein Überblick: Dieser ist zufällig, und daher ungerecht. Hier nicht erwähnte Einrichtungen dürfen also nicht automatisch minder eingeschätzt werden.

Hütte/Hof	Region	Spezielles
Glühbirnstadl	Brixen	Sehr spezielles Mixgetränk „Die Glühbime“
Biwak	Brixen	Kleinste Hütte des größten Schigebietes
Filzalm	Brixen	Älteste Jausenstation im Schigebiet
Brixnerstadl Rübzahl	Brixen Ellmau	Apres mit DJ, 2 Bars Seit 1778, Rauchkuchl, Ausflugsziel
Siglu	Ellmau	Apres mit DJ
Ellmauer Alm	Ellmau	Apres mit Lifemusik
Blattlalm	Going	Wintergarten
Alpengasthof Rigi	Hopfgarten	Sieger der Berghütten WM
Gipfelrestaurant	Hohe Salve	Drehende Panoramaterrasse (70 Dreitausender)
Sternbar	Scheffau	Megasound
Sonnalm	Westendorf	Offener Kamin, Lifemusik

Verdammt romantisch

– Pferdeschlitten

Als Besonderheit wollen wir das **Alpeniglu-Dorf** nicht unerwähnt lassen. Im, an der **Bergstation Hochbrixen** gelegenen Hotel mit Restaurant, Bar und einer Eisausstellung dreht sich alles um Eis und Schnee. Hier können Sie in der Iglu-Suite übernachten, oder auch nur coole Drinks aus Gläsern aus Eis genießen. Mal etwas ganz anderes.

Wildschönau

Im Vergleich dazu geht es im Hochtal schon wegen der etwas anderen Größenverhältnisse etwas familiärer zu (Niederau). Wenn hier auch keine Superlative geboten werden, sind die 70 Pistenkilometer in allen gewünschten Schwierigkeitsgraden wohl ausreichend, um ein paar abwechslungsreiche Schitage verbringen zu können. An den gesamt 25 Lifanlagen ist Anstehen eine Seltenheit, und auch das Drumherum, wie Hütten oder Apres-Ski-Möglichkeiten lässt nichts zu wünschen übrig. Richtig gemütlich geht es am Schatzberg, dem zweiten Wildschönauer Schigebiet, zu; ideal für Anfänger, Familien oder Snowboarder.

www.wildschoenau.at

Weitere, eher überschaubare Schigebiete finden Sie im Alpbachtal und in Thiersee bei Kufstein.

Verdammt romantisch – Pferdeschlitten

Riecht nach Kitsch und das muss es auch. Eine Nachtfahrt durch verschneite Wälder, im Mondlicht, begleitet vom leisen Schellen der Pferdegeschirre mit kleinen Glocken, warm eingepackt, gezogen von dampfenden Rossen (auch wenn man nur deren hinteres Ende und zuweilen den Zweck desselben zu sehen bekommt), Schneefall . . .; diesem Kitsch können auch hart gesottene Kerle etwas abgewinnen; spätestens dann, wenn sie die Wirkung auf ihre Reisegefährtinnen oder Kinder bemerken. Deshalb gehört eine Schlittenfahrt mindestens einmal im Leben zum Pflichtprogramm eines winterlichen Tirolaufenthaltes. Reserviert sollte aber werden.

Ellmau: 0664-279 33 54

Söll: 05333-5544 oder 05333-621 40 oder 0664-205 12 28

Going: 05358-2981

Niederau: 05335-2531

NEU in Wörgl:
vist
Horngacher

Wellness-Schuhe · Orthopädie-Schuhtechnik · Fußberatung · Maßschuhe



**Skischuhe
nach Maß!**

... und Anpassung ALLER MARKEN!

Wörgl · Martin-Pichler-Str. 2 · Tel. 05332 73709
Kufstein · CITY PARK · Tel. 05332 63090
www.horngacher-schuhe.at

tirol Q Ein von der Wirtschaftskammer Tirol geprüfter und ausgezeichnete Betrieb.

HOW YOU CAN
Fly2
FLIEGEN SIE MIT UNS

„wir fliegen sommer + winter“

in folgenden Gebieten:
hohe salve - hopfgarten
hohe salve - söll
markbachjoch - niederau

info@paragliding-fly2.at
mobil: +43 676 / 42 061 10
www.paragliding-fly2.at

// 01.0

» WINTERFUN UND HÜTTENGAUDI



Der Maß-Skischuh - individuell wie Ihr Fuß

Neue Skitechnologien erfordern einen speziellen Ski - Schuhaufbau. Dies ermöglicht Ski- und Snowboardfahren deutliche Leistungssteigerungen und ein geringeres Verletzungsrisiko. Die Anpassung eines Skischuhes an Ihre Bedürfnisse erfolgt in Handarbeit. Dazu werden Ihre Füße genau ausgemessen und der anatomische Aufbau festgehalten. Schale und Innenschuh, der aus Leder besteht, wird nach ihren Maßen und ihren Wünschen entsprechend bestückt. Das Highlight ist die beheizbare Skischuhtasche in der das gesamte Zubehör mit einem Griff zur Abfahrt bereit steht und auf eine angenehme Temperatur aufgeheizt wird. Für sehr Verwöhnte bieten wir eine Skischuhheizung an! Als einziger Skischuhhersteller kann Ihnen Strolz auch orthopädische Lösungen in Zusammenarbeit mit uns anbieten.

Der Maß-Skischuh von Strolz:

- › angepasst auf Ihr Können, Ihren Fahrstil, Ihr bevorzugtes Gelände ...
- › durch Erwärmen der Schale passgenau für Ihren Fuß
- › höchste Feinabstimmung durch Zweikomponenten-Ausschäumung

- › Innenschuh aus feinstem Rindsnappa von Hand genäht
- › Auswahl aus 16 verschiedenen Innenschuhmodellen
- › Innenschuhe auch für Ski-Tourenschuhe
- › weltweit der einzige Ski-Schuh mit Halbgrößen
- › alle Teile als Ersatzteile auf Lager
- › viele Zusatz Accessoires: Skischuhheizung, Skischuhtrockensystem, ...

Orthopädie-Schuhtechnik Horngacher,
KR. Martin Pichlerstraße 2, 6300 Wörgl, Tel.: 05332/73709,
Kufstein, City Park, Tel.: 05372/63090
www.horngacher-schuhe.com



Black Diamond



Nachtskifahren
Auf nach Söll!!

Hier kommt das Nachtprogramm zum Abfahren!

- Skifahren, Rodeln oder Snowboarden in Söll
- 10 km Flutlichtpisten und 7 km Flutlicht-rodelbahnen
- 100 % Beschneigungsanlage
- kompletter Equipment-Verleih an der Talstation
- Wintergarten – erster beleuchteter Snowpark in der SkiWelt
- Après Ski und Hüttengaudi auf der Mittelstation und im Tal
- Gondelbahnbetrieb von Mi – Sa von 18:30 – 21:30 Uhr
- Beleuchtung Skipisten: bis 22:00 Uhr
- Beleuchtung Rodelbahnen: Hexenritt bis 2:00 Uhr, Mondrodelbahn bis 22:30 Uhr



Nachtrodeln – die zweite: unsere neue Mondrodelbahn

DIE NACHT IST
SÖLL

Bergbahnen Söll | Stampfanger 21 | Fon +43 (0) 53 33-52 60
A-6306 Söll | www.skinacht.at

SkiWelt
WELT KANN MUSIK!

SkiWelt
www.skiwelt.at

Apotheken

Stadtapotheke	Bahnhofstraße 32
Vitalis Apotheke	Innsbrucker Straße 108 (neben Interspar)
Zentralapotheke	Innsbrucker Straße 1

Auto

Achleitner Reifenzentrum	Innsbrucker Straße 94
Derestinger Autoteile	Bruckner Straße 9
Forstinger	Brixentaler Straße 52
Geiger Roland Reparaturen	Wörgler Boden 4
Reifen Lutz	Salzburger Straße 30
Wegscheider	Brixentaler Straße 54
Autohandel	
Auto Bernhard	Brixentaler Straße 82
Auto M&M Andreatz-Rieder	Brixentaler Straße 56
Autohaus Ascher	Wildschönauer-Straße 41 a
Autopark	Innsbruckerstraße 105
Intercar Kraftfahrzeughandel	Brixentaler Straße 74
Porsche Inter Auto	Innsbrucker Straße 59
Renault Langebner	Innsbrucker Straße 63
Pannendienst	
ARBÖ	Innsbrucker Straße 102
ÖAMTC	Innsbrucker Straße 32

Bauen

Ceramic Daxer	Poststraße 3
DAN Küchen	Salzburgerstraße 64
HDG Bavaria Heizung	Innsbruckerstraße 24
FTM Fenster	Salzburgerstraße 20
Hagebaumarkt	Michael Pacher-Straße 2
Ladstättler Farben und Lacke	Bahnhofstraße 39
Lagerhaus	Angather Weg 6
Fabiankovits Böden	Innsbrucker Straße 21
Farthofer Schmiede – Stahlbau	Brixentalerstraße 59
Mayr Alois Bauwaren	Innsbrucker Straße 110 (neben Interspar)
Morscher Farben	
und Werkzeuge	Innsbrucker Straße 62
OBI Markt	Innsbrucker Straße 95
Ofenstudio Schwaiger	Salzburgerstraße 27 (East Side)
SIMA Marmor	Gießen 2a
Wörgler Farbenmarkt	Wolkensteinstraße 1

Blumen

Blumenladen	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Grüner Markt Itter	Mühltal 1, 6305 Itter
Floreva	KR Martin Pichler-Straße 4
Gwiggner Walter	Brixentaler Straße 26
Holland Blumen Markt	Karl Schönherr- Straße 1
Rupprechter	Bahnhofstraße 4
Gwiggner Sixtus	Friedhofstraße 16

Bücher & Bürobedarf & Schreibwaren

Armütter	Bahnhofstraße 33
Libro	Sazburger Straße 33 (im Plus)
Müller	Salzburger Straße 32 (im M4)
PAGRO Diskont	Innsbrucker Straße 108 (EKZ)
Papeterie Armütter	Bahnhofstraße 33
Riedel	Bahnhofstraße 17
Thalia	Bahnhofstraße 38
Tyrolia	Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
Zangerl Buchhandlung	Salzburger Straße 12
Zangerl Buchhandlung	Salzburger Straße 32 (im M4)
Zangerl-Papier Basteln Spiele	Salzburger Straße 4
Weltbild (früher A&M)	Bahnhofstraße 19

Chemische Reinigung

Phönix Putzerei	Peter Stöckl-Straße 4
-----------------	-----------------------

Drogerie & Parfümerie

BIPA	Bahnhofstraße 42 (im City Center)
BIPA	Salzburger Straße 53a
DM Drogerie Markt	Bahnhofstraße 36-38
DM Drogerie Markt	Salzburger Straße 33 (im Plus)
Marionnaud	Bahnhofstraße 27
MHA Müller	Bahnhofstraße 33
MHA Müller	Salzburger Straße 32 (im M4)
Schlecker	Josef Speckbacher- Straße 8

Einrichtung & Wohnen

Ann Decor	Peter Anich-Straße 22
Aus & raus	Innsbrucker Straße 108
DAN Küchen	Salzburgerstraße 64
Dänisches Bettenlager	Salzburgerstraße 64
Depot	Salzburger Straße 33 (im Plus)
Die Küche Küchenspezialhaus	Bahnhofstraße 54
Einrichtungshaus W. Steiner	Josef Steinbacher-Straße 4
Fabiankovits Polster, Stoffe	Innsbruckerstraße 21
Egger Wohnphilosophie	Salzburgerstraße 18
Gün Möbel-Textil	Innsbrucker Straße 15
Home&more	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Kapferer Stoffe	Bahnhofstraße 42 (City Center)
KIKA	Innsbrucker Straße 106 (neben Interspar)
Kirschl	Salzburger Straße 24
Malleier Küchen	Bahnhofstraße 54
Matratzen Concord	Brixentalerstraße 4
Möbelix	Innsbrucker Straße 83
Mia’s Café Antik	Bahnhof Straße
Ofenstudio Schwaiger	Salzburgerstraße 27 (im East Side)
Schleudermax	Salzburger Straße 14
sign-design	Salzburger Straße 20
Spectra Bilder und Rahmen	Innsbruckerstraße 70
Steiner Raumdesign	Steinbacher Straße 4
Stoffschwemme Kapferer	Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)

Foto

Ascher Christoph	Bahnhofstraße 11
Hartlauer	Bahnhofstraße 26
Helmut Pangrazzi	Josef und Georg Rainer-Straße 5
Niedermeyer	Bahnhofstraße 54
smart design	Bahnhofstraße 41
West Fotostudio	Salzburger Straße 18

Frisör

Caracas	Speckbacherstraße 14
Chaos	Bahnhofstraße 2
Coolcut	KR Martin Pichler-Straße 4
Cuty’s	Bahnhofstraße 8
Dany’s	Haarstudio Salzburger Straße 32 (im M4)
DM Friseurstudio	Bahnhofstraße 36-38
For Men	Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
Die Diva	Speckbacherstraße 12
HairQuixxs	Salzburger Straße 5
Hairstyle by Gombasch	Bahnhofstraße 31
Klier Salzburger	Straße 32 (im M4)
Klipp	Innsbruckerstraße 108
Lanzl	Innsbrucker Straße 108 (EKZ)
Leyla’z	Bahnhofstraße 43
Maurer (Friseurbedarf)	Bahnhofstraße 49
Rupprechter	
Herrenfrisiersalon	Bahnhofstraße 2

Salon der Dame	Bahnhofstraße 22
Salon Madame	Bahnhofstraße 19
Velly	Salzburgerstraße 27
Zoczek	Josef Speckbacher-Straße 2

Sanitätszubehör

Audion Hörgeräte	Fritz Atzl Straße 8
Bandagist Heindl	KR Martin Pichler- Straße 7
Gesundheitswelt Roscher	Fritz Atzl-Straße 8
Orthopädie Schneck	Bahnhofstraße 45
Orthopädie-Schuhtechnik	
Horngacher	KR Martin Pichler-Straße 2
Reformhaus Martin	Salzburger Straße 32 (im M4)

Handy´s & Zubehör

3 – shop	Salzburgerstraße 32 (M4)
A1 Shop	Bahnhofstraße 49
A1 Shop	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Bellmann	Brixentalerstraße 59
Hartlauer	Bahnhofstraße 26
Handybörse	Salzburger Straße 32 (im M4)
Handy Gülcan	Josef Speckbacher-Straße 2
Media Markt	Innsbrucker Straße 95 (Westend)
Niedermeyer	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Orange – Shop	Salzburgerstraße 27 (East Side)
Telekom Austria Shop	Salzburger Straße 17
Teleplanet	Speckbacher Straße 2
Wegscheider	Brixentaler Straße 54
Widner alle Anbieter	Giselastraße 3

Haushalt & Elektro

AMC Österreich	Johann Seisl-Straße 7
CHK Electronics	Innsbrucker Straße 4
Elektrotechnik	Brixentaler Straße 98
Falch-EDV	Salzburgerstraße 27 (im East Side)
home&more	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Lamprechter	Bahnhofstraße 42 (im City Center)
Margreiter Elektro	Zauberwinkelweg 7
Media Markt	Innsbrucker Straße 95 (Westend)
Niedermeyer	Salzburgerstraße 32
Pirchmoser Elektrotechnik	Brixentaler Straße 98
Schrettl Elektro	Innsbrucker Straße 8
Seelaus Elektro	Unterer Aubachweg 12
Softcon Druckertankstelle	Salzburgerstraße (im East Side)
Quelle Shop	Andreas Hofer-Platz 2

Lebensmittel und Getränke

Baguette Bistro	Salzburgerstraße 29
Bäckerei Farbmacher	Bahnhofplatz 6
Bäckerei Farbmacher	Bahnhofstraße 6
Bäckerei Mitterer	Innsbrucker Straße 1
Bäckerei Mitterer	Bahnhofstraße 37
Bäckerei Schiplinger	Wehrburgstraße 2
Bergbauer Sennstube	Bahnhofstraße 28
Billa	Josef Steinbacher-Straße 33a
Billa	Salzburger Straße 63
Brotbuben	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Claudia’s Saftladen	Salzburgerstraße 32 (im M4)
Cöl & Güven	Poststraße 5
Der Bäcker Ruetz	Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
Eduscho –Tschibo	Bahnhofstraße 21
Eurospar	Bahnhofstraße 42 (im City Center)
Gürpinar Türk. Feinkost	Speckbacherstraße 2
Hofer	Innsbrucker Straße 32a
Hofer	Salzburger Straße 53

Interspar	Innsbrucker Straße 104
Lidl	Salzburgerstraße 51
Merkur	Salzburger Straße 32 (im M4)
Metzgerei Graus	Salzburger Straße 16
Metzgerei Hörtnagl	Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
Metzgerei Schlögl	Innsbrucker Straße 4
Metzgerei Frank	Bahnhofstraße 43
Morandell Weinhandel	Wörgler Boden 13-15
Mpreis	Josef-Speckbacher-Straße 9
Mpreis	Salzburger Straße 29
Penny Markt	Innsbrucker Straße 64
Riedhart Gastro	Innsbrucker Straße 96
Royal Obst, Gemüse	Bahnhofstraße 49
Spar AG	Brixentaler Straße 61
Tschibo	Bahnhofstraße 21
Vinorama	Wörgler Boden 13-15
Vino Gusto - Wein- & Genusshandel	Speckbacherstraße 13

Exkurs: Von der Mode

Beim Thema Mode stoße ich an meine persönlichen Grenzen. Nicht umsonst können sich Riesers und Pilotos ein Grinsen oft nicht verkneifen, wenn ich ihnen über den Weg laufe. Andererseits ist die sichtbare Selbstdarstellung auch ein Ausdruck der Persönlichkeit, wie das individuelle Ausmaß von Humor, oder eine Neigung zur Übertreibung. Damit gibt es aber ein unendliches Feld an Ausdrucksmöglichkeiten und DIE MODE SCHLECHTHIN dürfte es eigentlich gar nicht geben. Und tatsächlich: Wir haben in Wörgl über 60 Modegeschäfte, die sich voneinander unterscheiden, und die auch innerhalb ihres Sortiments meist mehr als nur eine Stilrichtung abdecken. Deshalb, und das ist eigentlich das Gute am Wörgler Angebot, wird hier jeder seinen Vorlieben und Prioritäten gemäß bedient. Von Punk bis Prunk, von Kids-Ware bis zur Arbeitskleidung ist alles erhältlich. Es lebe die Individualität, und mir zuliebe auch die Toleranz! Nun zur Auswahl:

Mode

Adessa Moden	Innsbrucker Straße 104 (Interspar)
Benetton Kindermoden	Bahnhofstraße 43
Bonita - Gefühl für Mode	Salzburger Straße 32 (im M4)
Boutique Cecil	Bahnhofstraße 25
Boutique Le Chat	Josef Speckbacher-Straße 19
C & A Mode	Bahnhofstraße 27-29
Calzedonia	Bahnhofstraße 43
Circe	Bahnhofstraße 54
Chic – Größen über 44	Bahnhofplatz
Cöl & Güven	Poststraße 5
Colloseum	Bahnhofstraße 36
intimissimi	Bahnhofstraße 26 (im Central)
Danillo Moden	Bahnhofstraße 44
13er Moden	Speckbacherstraße 7
Elviro Fantur	Bahnhofstraße 20
Esprit	Salzburger Straße 32 (M4)
Festa della Moda	Bahnhofstraße 42 (im City Center)
For KIDS	Bahnhofstraße 46
Fussl Modestraße	Bahnhofstraße 53
Gazelle	Bahnhofstraße 22
Geny Weber	Bahnhofstraße 34
Grimm Lederwaren	Josef Speckbacher-Straße 11
H&M Hennes & Mauritz	Salzburger Straße 32 (im M4)
Hervis Sport und Mode	Bahnhofstraße 37
Hervis Sport und Mode	Innsbrucker Straße 95 (Westend)
Huber Shop	Bahnhofstraße 40

Intersport Eybl
 Jack Wolfskin Store
 Jet Shop Esprit
 Jeansländ
 Jones Shop
 KIK Textilien
 Kink
 Lodenhaus Tyrol
 Mitterer Sport- und
 Zweiradcenter
 Mode von Feucht
 Moden Stark
 Name it
 New Yorker
 New Yorker
 NKD Mode
 Orsay
 Palmers
 Pilotto + Pilotto Outlet
 Pimkie
 Rieser Hugo
 rainy day Druck & Design
 Second Hand „für Zwergel“
 S. Oliver
 Stapf Strickwaren
 Stoff Schwemme
 Martin Kapferer
 Street One
 Takko Fashion
 Mode Markt
 Tally Weijl
 Tom Tailor Women+Men
 Tom Tailor Demin
 Tom Tailor Kids
 Triumph International
 Vögele
 Wäsche von Feucht

Innsbrucker Straße 108 (EKZ)
 Salzburgerstraße 27 (East Side)
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Bahnhofstraße 34
 Brixentaler Straße 52
 Josef Speckbacher-Straße 17
 Speckbacher Straße 5

Bahnhofstraße 2a
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofplatz 7
 Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 21
 Salzburger Straße 32 (M4)
 Innsbrucker Straße 5
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 44
 Josef-Speckbacher-Straße 17-19
 Bahnhofstraße 19
 Speckbacherstraße 11
 Speckbacher Straße 5
 Giselastraße 3
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Michael Pacher-Straße 13

Bahnhof Straße 42 (im City Center)
 Bahnhofstraße 43

Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 25
 Bahnhofstraße 24
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Bahnhofstraße 22
 Salzburger Straße 53
 Salzburger Straße 32 (im M4)

Musik & CD's & Video

Cinethek
 Hartlauer
 Libro
 Mariah's Musikshop
 Media Markt
 Müller
 Musik Tirol
 Niedermeyer
 Videotreff

Salzburger Straße 14
 Bahnhofstraße 26
 Bahnhofstraße 47
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Innsbrucker Straße 95 (Westend)
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Zauberwinkelweg 7
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Innsbrucker Straße 4

Optik

Fischer
 Hartlauer
 Müller Optik
 Optik Feistmantl
 Pearle Optik
 Puchwald

Salzburger Straße 9-11
 Bahnhofstraße 26
 Bahnhofstraße 19
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 48

Post

Österreichische Post
 Österreichische Post

Salzburger Straße 32 (im M4)
 Brixentaler Straße 59

Reisen

Christophorus Reisen
 Lüftner Reisen
 ÖBB Reisebüro

Salzburger Straße 32 (im M4)
 Sepp Gangl Str. 26
 Bahnhofsplatz 2

Ruefa Reisen
 Trend Travel & Yachting

Schlüsseldienst

Farthofer
 Quelle Shop

Bahnhofstraße 19
 Salzburger Straße 14a

Brixentaler Straße 59
 Andreas Hofer-Platz 2

Schmuck & Uhren

Basbuga Cemile
 Bijou Brigitte
 Bosporus
 Elegance Juwelier
 Fischer
 Goldschmied Grünbichler
 Goldschmiede
 Schiessling Atelier
 Puchwald
 Raku
 Stadt Juwelier Hüttner
 Uhren-Schmuck-Outlet

Bahnhofstraße 49
 Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 49
 Josef Speckbacher- Straße 9
 Salzburger Straße 9-11
 Bahnhofstraße 54
 Bahnhofstraße 31
 Bahnhofstraße 48
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 42 (im City Center)
 Bahnhofstraße 42 (City Center)

Schönheit & Pflege

ACT-Fitness Kosmetik
 BIPA Kosmetik
 DM Kosmetik Studio
 Kosmetikinstitute
 Kosmetikstudio Silvana
 Piercingstudio Sonja
 Rina Cosmetics
 Stadtapotheke
 Tattoostudio Paul
 Vitalice
 Vitalis Apotheke
 Nägel Belle Esprit
 Nagelstudio ACT-Fitness
 Natural Spa
 Per Me
 Radia's

Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 42 (im City Center)
 Bahnhofstraße 36
 Wimpissingergasse 1
 Bahnhofstraße 19
 Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 32
 Innsbrucker Straße 45
 Wildschönauer Straße 16
 Innsbrucker Straße 108 (neben Interspar)
 Gottlieb Weißbacher-Straße 14a
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Salzburger Straße 33 (im Plus)
 Johann Seisl-Straße 7
 Bahnhofstraße 10

Massage

ACT-Fitness Masseurstudio
 Vitalice

Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Wildschönauer Straße 16

Solarien

ACT-Fitness
 Mega Sun
 Welcome Sun

Salzburgerstraße 32 (im M4)
 KR Martin Pichler-Straße 12
 KR Martin Pichler-Straße 4

Schuhe

Albertini
 Caracas
 Deichmann
 Homgacher
 Maria's Schuhmoden
 Reno Schuh
 Shoe 4 you
 Stadler Schuhfabrik
 Stiefelkönig
 Trendschuh
 Quick Schuh
 Vögele Shoes

Bahnhofstraße 30
 Speckbacher Straße 14
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 KR Martin Pichler- Straße 2
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Innsbrucker Straße 104 (Interspar 1. Stock)
 Salzburger Straße 33 (im Plus)
 Peter Rosegger-Straße 1
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 44
 Bahnhofstraße 34
 Salzburgerstraße 32 (im M4)

Sonstiges

ACT-Fitness Sauna
 ACT-Fitness Powerplate

Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Salzburgerstraße 32 (im M4)

Kletterhalle
 ACT-Fitness Hypoxi
 aus & raus
 Figur plus
 Happy Fitness
 Weltladen
 Energiehaus
 Erotikboutique
 Na So Was
 1 Euroshop - Eurowelt

Salzburger Straße 33 (im Plus)
 Salzburgerstraße 32 (im M4)
 Innsbrucker Straße 108 (EKZ)
 Salzburger Straße 33 (im M4)
 Salzburgerstraße 29 (über M-Preis)
 Bahnhofstraße 7
 Bahnhofstraße 54
 Innsbruckerstraße 62
 Bahnhofstraße 54
 Josef Speckbacher-Straße 19

Spielwaren & Bastelbedarf

HD Gameshop
 Libro
 Müller
 Toys 'R' Us
 Zangerl Basteln und Spiele
 Interspar

Salzburger Straße 14
 Bahnhofstraße 47
 Salzburger Straße 32 (im M4)
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)
 Salzburger Straße 4
 Innsbrucker Straße 104 (EKZ)

Sportartikel & Sportbekleidung

Budoland Kampfsportartikel
 Gruber Antrieb GmbH&CoKG
 Kecht Amo - Wintersport
 Hervis Sport und Mode
 Hervis Sport und Mode
 Intersport Eybl
 Jack Wolfskin Store
 Mitterer Sport- und
 Zweiradcenter
 Northland Store
 Pilotto
 Sports Experts
 Stefan Osl Teamspor-
 fachgeschäft
 Voyager Sportswear

Winkl 24
 Brixentalerstraße 51
 Wörgler Boden 33
 Bahnhofstraße 37
 Innsbrucker Straße 95 (Westend)
 Innsbrucker Straße 108 (EKZ)
 Salzburgerstraße 27 (East Side)

Bahnhofstraße 2a
 Bahnhofstraße 54a
 Josef-Speckbacher-Straße 17-19
 Salzburger Straße 33 (im Plus)

Giselastraße 1
 Bahnhofstraße 42 (im Citycenter)

Trafik

Tabaktrafik Riedl
 Tabaktrafik am Bahnhof
 Tabaktrafik Müller – Thies
 Tabaktrafik Schmid
 Tabaktrafik Weiß

Bahnhofstraße 17
 Hauptbahnhof
 Innsbruckerstraße 104
 Bahnhofstraße 46
 Salzburgerstraße 32 (im M4)

Taxi

Christians Taxi
 City Taxi
 Economy Taxi
 Georg Entleitner
 Taxi Franz
 Wörgl Taxi

05332/71415
 05332 /73366
 05332/2121
 05332 /71718
 05332 /23300
 0676/7520908

Tiere

Fressnapf
 Zootreff
 Zoohandel Konrad

Innsbrucker Straße 95 (Westend)
 Innsbrucker Straße 4
 Augasse 52



INGENIEURBÜRO WIBMER
 STATISCH-KONSTRUKTIVE BEARBEITUNG VON PROJEKTEN
 DES HOCH- UND TIEFBAUS

DIPL.-ING. GERHARD WIBMER,
 ZIVILTECHNIKER GMBH
 JOHANN-FEDERER-STRASSE 2, A-6300 WÖRGL
 OFFICE@WIBMER.CC,
WWW.WIBMER.CC

Der neue Polo



Der Tiguan



Der Golf



Der neue Touran



PORSCHE WÖRGL Innsbrucker Straße 59, 6300 Wörgl,
 Tel: 05332 74100-0, www.porschewoergl.at

PORSCHE WÖRGL  **Das Auto.**



// 01.0

» DIE WÖRGLER WASSERWELTEN

Infos und Kontakt unter:
Wörgler Wasserwelt GmbH & CoKG
 Innsbruckerstraße 112, 6300 Wörgl
 Tel.: 05332-77733-0 (Fax-DW: 610)
www.woerglerwasserwelt.at
www.diewildsau.com

Wave up your life!



L2, die extremste Wasserrutsche der Welt

Neben der Saunaresidenz der Römer und dem Starkssolebad Isla Sola verfügt das Wave über eine echte Welt-Sensation: L2, das Extremste, was es an Wasserrutschen gibt.

Im Gegensatz zu konventionellen Rutschen besitzt L2 erstmals zwei Loopings, durch die sich mutige Badegäste wagen können. Damit verweist L2 viele derzeit angesagte Action- und Abenteuer-Trends gehörig in die Schranken. **Im Rausch der Geschwindigkeit:** Sie starten auf 25 m Höhe im sogenannten „Raketenstart“-Modus: Eine Falltür öffnet sich und Sie stürzen in fast freiem Fall 14 m nach unten. Mit einer Spitzengeschwindigkeit von bis zu 65 km/h rasen Sie durch die beiden Loopings und überwinden zweimal die Schwerkraft. Nach einer 180° Kurve kommen Sie im Flachwasserauslauf wieder zum Stillstand. Was Sie in diesem Moment fühlen, können Sie nur selbst herausfinden!

Das Sicherheitskonzept: Für maximale Sicherheit sorgt ein ausgeklügeltes Sicherheitskonzept: Der Start wird überwacht und durch den Operator ausgelöst. Auch für die einzelnen Rutschen-Abschnitte gibt es eine Videoüberwachung. Um rutschen zu dürfen, muss man mindestens 1,3 m groß sein und zwischen 45 und 130 kg wiegen. Kindern unter 14 Jahren ist das Rutschen nicht erlaubt. Sollte jemand für den Looping zu wenig Geschwindigkeit haben, kann er über eine automatisch öffnende Ausstiegsklappe die Rutsche verlassen und über eine Gangway in den

Rutschenturm zurückkehren. **Rutsch-Videos zum Download:** Ebenfalls weltweit einzigartig ist das Ride-shot-Videosystem: Über mehrere Videokameras wird die Rutschfahrt aufgezeichnet. Die fertigen Videos können Sie dann auf www.diewildsau.com downloaden, veröffentlichen und bewerten.

Die Fakten:

- Raketenstart auf 25 m Höhe · 14 m fast freier Fall
- bis zu 65 km/h Spitzengeschwindigkeit
- zwei spektakuläre Loopings · 129 m lang
- höchste Sicherheitsstandards (Betreuung durch Operator, Videoüberwachung, Notausstiegsklappe)
- zugelassen für Personen ab 14 Jahren (Lichtbild-Ausweiskontrolle an der Kassa)
- Mindestgewicht: 45 kg · Maximalgewicht: 130 kg
- der/die Rutschende muss vollständig gesund sein - Schwangeren ist das Rutschen von L2 nicht erlaubt.

BILDER: Rutschen extrem: In L2 erreichen Sie eine Spitzengeschwindigkeit von bis zu 65 km/h.



L2 - die erste Doppellooping-Wasserrutsche der Welt | Wellenbecken mit Natursteinstrand | 25m Sportbecken | Wasserlagunen und Champagnersprudelliegen | Wasserrutschen | Animation & Fitnessprogramme | Miniclub & Kinderbetreuung | Spielbach mit Sonnensegel | Hüpfburg | Tischtennis | Internet Café | Hafenecken mit Piratenschiff | Beach-Volleyball | Saunaresidenz der Römer auf über 2000m² mit Circus Maximus und Römerbad | ISLA SOLA (Starkssolebad & Pentpool) mit Tropenregen-Dusche | Indoor/Outdoor Lagune | Waterlounge Poolbar

www.woerglerwasserwelten.at, www.diewildsau.com

Tel. +43 (0)5332 77 7 33 | info@woerglerwasserwelt.at



GUTSCHEIN zum GRATIS Rutschen

Dieser Gutschein gilt in Verbindung mit einer gekauften Eintrittskarte für das WAVE-Erlebnisbad, es gelten die Bestimmungen der Badeordnung. Einlösbar bis zum 30.4.2012. Keine Barablöse möglich. Trend & Lifestyle Guide Wörgl 2011/12.



Hier abschneiden und an der Kassa abgeben

// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE



» AUFFI
GEHT'S!



INDOOR

Ja, ja der Winter! Der hat seine eigene Romantik! Oder sehen Sie das anders, wenn Sie frierend im 5er-Lift sitzen, links von Ihnen Ihr Jüngster mit der Zunge am Liftbügel klebt, und rechts die Schwiegermama am Eis in ihrem Damenbärtchen zupft.

Das hat tatsächlich eine eigene Romantik, und möglicherweise ist das nicht Jedermanns Sache. Doch das muss nicht sein!

Alles nur eine Frage der Freizeitgestaltung. Bleiben wir also **indoor – volles Programm.**



Klettern

Wenn der Berg ruft ...
Kletterhalle Wörgl

... dann sollten Sie besser bereit sein, denn er stellt Sie auf die Probe. Und wenn Sie sich als zu schwach, zu unerfahren, oder zu leichtsinnig erweisen, dann schüttelt er Sie ab. Einfach so.

Das klingt dramatisch, ist es aber dann nicht, wenn man akzeptiert, dass auch das Bergsteigen gelernt sein will. Das erfordert spezielle Kenntnisse und trainierte Fähigkeiten. Ist beides vorhanden, eröffnet sich dem Kletterer ein Potential an Naturerlebnissen und Abenteuern, das bei kaum einer anderen Sportart vorzufinden ist. Und Spaß macht's, wenn man's kann, womit wir beim Thema wären. Wer klettert, braucht Kraft, Routine, und mentale Stärke, will heißen, braucht Training, sowie Unterweisung oder wenigstens Erfahrungsaustausch. Letzteres ist leicht, wenn sich Gleichgesinnte an einem Ort zusammenfinden. Routine zu erlangen, ist da schon schwieriger.

Zu wenig Zeit, zu weite Strecken. Da kommt Wörgls größtes Sportgerät gerade recht. Die **Kletterhalle** im Fachmarkt- und Entertainment-center „plus“ in der Salzburgerstraße 33 beeindruckt auf Anhieb.

Die 1.700 Quadratmeter umfassenden Kletterwände üben schon optisch eine Anziehungskraft aus, so dass man selbst als Laie am liebsten sofort mit dem Sport beginnen möchte. Der Profi hingegen erkennt an die 150 Routen mit verschiedensten Schwierigkeitsgraden, 16 Meter hoch, und bis zu 12 Meter überhängend. Damit wurden im „plus“ Trainingsmöglichkeiten für wirklich alle Bedürfnisse geschaffen. Einsteiger und Routiniers finden gleichermaßen, was sie suchen. Und das indoor. Wetterstürze mit Nebel, Wind und Schnee gehören hier nicht zum Trainingsprogramm. Aber: Bei Schönwetter (für hagelbucheerme Gesellen auch bei nicht so schönem) kann aber auch die weitläufige, südseitig angelegte **Außenanlage** genutzt werden. Auch diese Kletterwand, immerhin 350m², lässt keine Wünsche offen. Pausierer und Passanten sitzen derweil im gemütlichen Bistro oder Dach-Bier-Garten, und beobachten den Schwindel erregenden Kletterbetrieb. Das ist Müßiggang vom feinsten; wie im Kino – erste Reihe. Für jene, die auf Höhe wenig Wert legen, wurde indoor ein ca. 250m² **Boulderareal** eingerichtet. Hier tummeln sich knapp über Grund, an den Wänden oder auf der hängenden Boulderkugel, die Fans dieser trendigen Sportart.

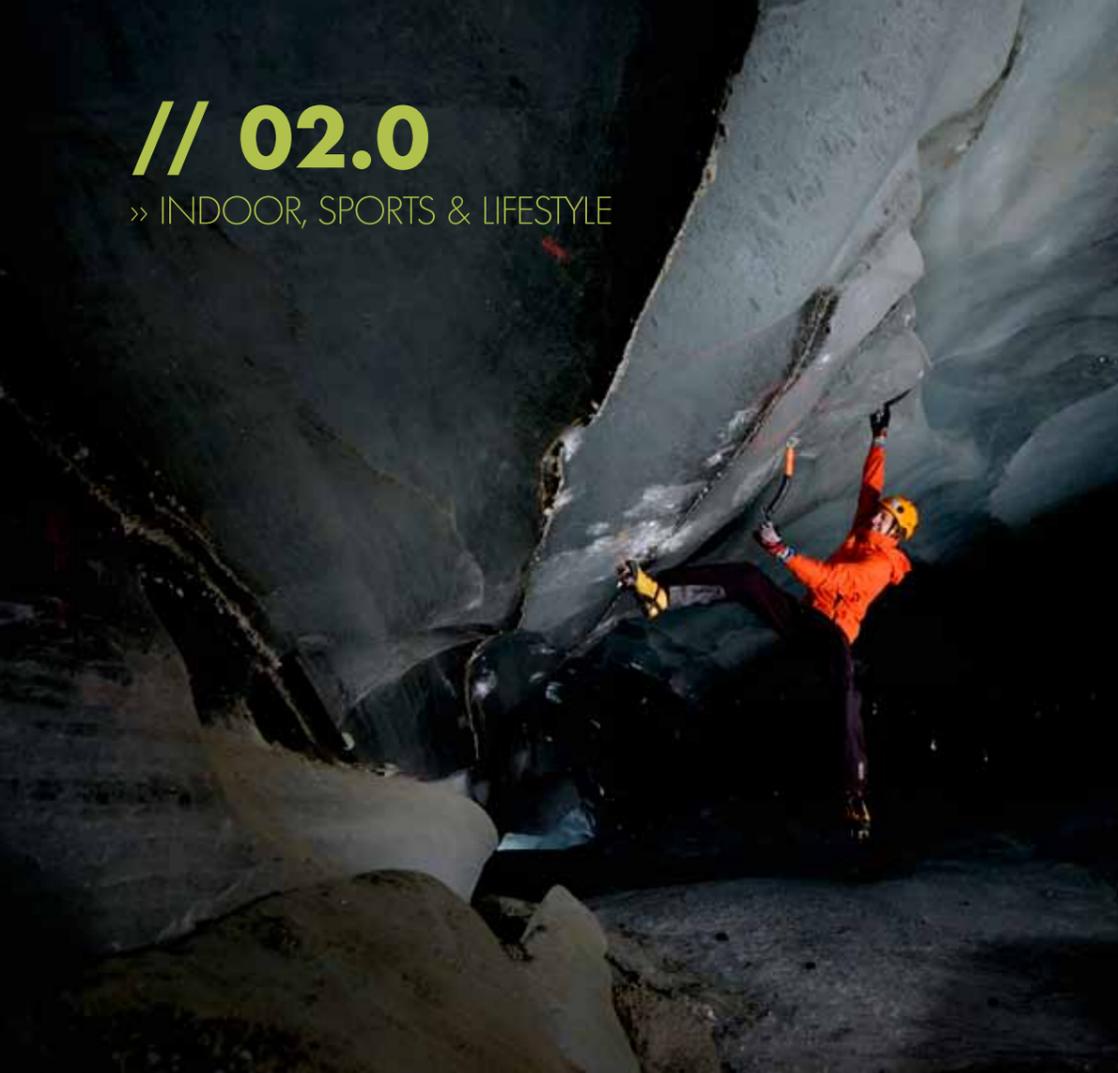
Das alles spielt sich in lockerer Atmosphäre aber bei hochprofessioneller Betreuung ab. Sicherheit ist oberstes Gebot. Daher legt man in der Kletterhalle Wörgl auch größten Wert auf ein umfassendes Ausbildungsangebot. Anfänger und bereits Fortgeschrittene können so jene Sicherheit erwerben, die Klettern erst zum Vergnügen macht. Die Preise sind moderat und die Ausbilder Profis. Auch für Firmenevents, Schulklassen, oder Familien gibt es Angebote. Termine und Preise finden Sie unter www.kletterhalle-woergl.at

Kletterhalle Wörgl
Salzburger Straße 33
6300 Wörgl
Tel.: +43(0)5332-71567
www.kletterhalle-woergl.at



// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE



» ZIAG U
MANN!



MARKUS BENDLER

Wie schaut Deine Zukunft aus?

Immerhin gehst du gegen 30.

Eigentlich wollte ich schon mit dem Wettkampfklettern aufhören. Gegen Schluss dieser Saison hatte ich dann aber noch einen Durchhänger. So hört man nicht auf. Darum habe ich beschlossen, noch einmal zwei Saisonen dran zu hängen. Dann ist Schluss. Dann werde ich meine selbständige Tätigkeit ausbauen, und versuchen, rund ums Klettern ein umfassendes Serviceangebot bereitzustellen. Ausbildung, Ausrüstung, und so weiter. **Dazu wünschen wir natürlich alles Gute, und noch zwei richtig spannende Jahre bei Wettkämpfen.**

Danke für das interessante Gespräch!

MARKUS BENDLER

Beitrag über den Ausnahmekletterer!

Red.: Ein Beitrag über den Ausnahmekletterer, der eigentlich ein Interview hätte werden sollen

Irgendetwas hat einfach gefehlt, nachdem das klassische Frage-Antwort-Spiel zu Papier gebracht war. Und das, obwohl das interessante aber lockere Gespräch mit diesem trotz seiner Erfolge sehr umgänglichen Menschen eigentlich genug hergeben hätte müssen. Dann habe ich endlich kapiert, dass ja zwingend etwas fehlen muss, wenn man ein Interview seriös niederschreibt, das mit einem Bergsteiger geführt wurde, weil dieser Spezies Sportler eine Neigung zu Understatement und Bescheidenheit gemein ist, die eine umfassende Selbstdarstellung einfach nicht zulässt. Das heißt, die folgende Aufzählung würden Sie schon einmal gar nicht zu lesen bekommen: Seit 2007 war Markus Bandler 2 mal Weltmeister, 1 mal Vizeweltmeister, 2 mal Gesamtweltcup-Sieger, 2 mal Gesamtweltcup-Zweiter, 1 mal Europameister, Sieger beim Icefight (Rabenstein/Italien) und Sieger beim „Glace-Grisse“ Unken/Österreich). Das alles nur im **Eisklettern**. Aber dazu muss man recherchieren. Das erzählt einem so einer ja nicht. Dabei ist Eisklettern nicht die einzige Disziplin, die Bandler souverän beherrscht. Auch beim Fels- und Mixedklettern

sind ihm die höchsten Schwierigkeitsgrade (9a, M13+, WI 7, UIAA 11) nachgewiesenmaßen vertraut. Um hier keine Verwirrung zu stiften: 9a kommt aus der „französischen“ Schwierigkeitsbewertung. Diese reicht bis 9. Die „M-Skala“ geht bis 13 und bezieht sich auf Mixedrouten (Fels und Eis kombiniert), WI ist eine reine Eisskala für Wasserfälle (waterfallice) und endet bei 7, und UIAA ist die „mitteleuropäische Skala“. Sie endet bei 11. Zum ersten Mal erregte Markus Bandler Aufsehen, als er 1999 als erster und einziger 15-jähriger weltweit eine 8c-Route im Schleierwasserfall (Big Foot Man) meisterte. Das lässt auf Talent und einen frühen Einstieg in die Welt des Kletterns schließen. Tatsächlich begann er bereits mit 11 Jahren mit seinem um ein Jahr älteren Bruder, der diese Leidenschaft mit ihm teilte; vor allem deshalb, weil ihnen Klettern wesentlich spannender (und gleichzeitig entspannter) erschien, als der Langlaufsport, den sie damals eigentlich intensiv betrieben. Das setzt ein sehr hohes Maß an Verantwortungs- und Risikobewusstsein schon in sehr jungen Jahren voraus. Sonst würde man den Spaß wohl nicht bis ins Mannesalter überleben. Darauf angesprochen erörtert Bandler, dass ein Restrisiko immer besteht, das Vermeiden eines darüber hinausgehenden Risikos jedoch

eine Frage der Intelligenz sei, nicht unbedingt des Alters. Außerdem würde er auch gerne leben. Irgendwie sind wir nun ja doch beim Interview gelandet. Auch gut. **Nachfolgend noch einige Antworten von Markus Bandler:**

Red.: Ist es heute noch erwähnenswert, wenn man so wie Du „schon“ mit 11 Jahren mit dem Klettern beginnt?

Überhaupt nicht. Heute trainieren die Kids schon mit ca. 5 Jahren. Das müssen sie auch, wenn sie sich bei Wettkämpfen durchsetzen wollen. Diese Entwicklung ist aber bei fast jeder Sportart zu beobachten. Dazu kommt, dass heute ganz andere Möglichkeiten bestehen. Klettern ist heute trendiger, weshalb die Ausbildungsmöglichkeiten optimaler werden, und auch die Infrastruktur. Die Kletterhalle hier im Hintergrund ist ein gutes Beispiel für beides.

Red.: Gelungen?

Super, aber ich will mich nicht selbst loben, weil ich bei der Errichtung mitgearbeitet habe.

Red.: Du bist nicht nur aber doch schwerpunktmäßig Eisspezialist. Ich als Laie unterstelle dem Eis verglichen mit

Fels eine gewisse Heimtücke. Ist das falsch?

Das ist schon richtig. Dem Eis kennt man nicht so leicht an, was unter der Oberfläche verborgen ist. Das hängt davon ab, wie es entstanden ist. Auch die Wetterbedingungen, aktuell genauso wie die der letzten Tage, spielen eine große Rolle. Mit der Zeit bekommt man aber schon einen Blick dafür.

Red.: Wie bedeutend ist das Thema bei Wettkämpfen?

Untergeordnet, weil dort die Bedingungen perfekt sind, oder sein sollten. Bei Wettkämpfen steht Technik und Taktik im Vordergrund.

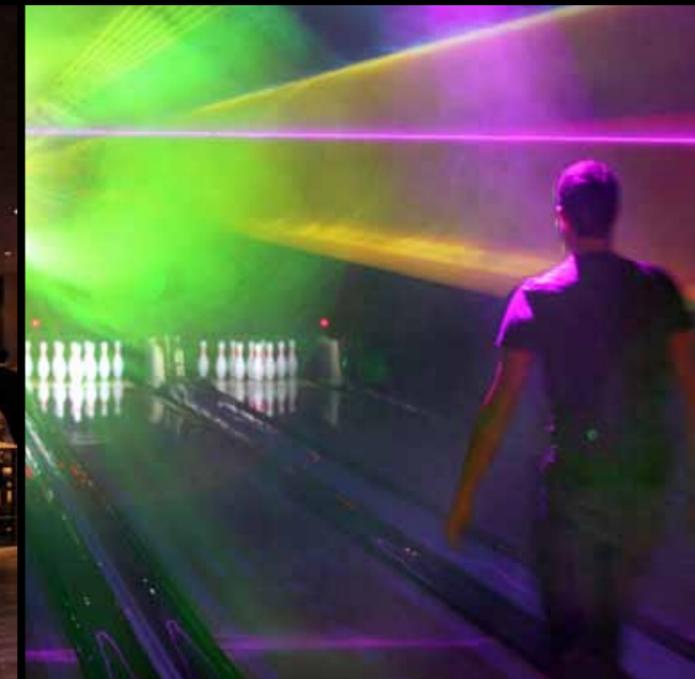


// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE



» 1 RUHIGE
KUGEL
SCHIEBEN!



Bowling Strike im LOBO-Wörgl

Alle Neune! Sie haben Recht! Das ist Provokation. Denn der Bowling-Kenner weiß, dass bei diesem Sport nicht auf Kegel gezielt wird, sondern auf Pins; und schon gar nicht auf neun, sondern auf zehn. Damit wären wir aber schon mitten drin – in einem Artikel über eine der interessantesten Sportarten überhaupt. Spätestens seit den umfangreichen Veröffentlichungen von W. Hanna/J. Barbera über Fred Feuerstein wissen wir, dass Bowlen schon in der Steinzeit sehr beliebt war. Anderen Quellen zufolge hat sich der Sport im 19. JH. in den USA aus dem europäischen Kegeln heraus entwickelt. Dies deshalb, weil 1837 im Bundesstaat Connecticut ein Kegelverbot erlassen wurde, um die im Umfeld des Sports angesiedelten Wettbetrügereien zu unterbinden. Kurzerhand ersetzte man die 9 Kegel durch 10 Pins, stellte diese nicht rechteckig, sondern im gleichseitigen Dreieck auf, und versuchte, diese nun anstelle mit einer Kugel, mit einem Ball umzuwerfen. Ein paar neue Regeln, und das **Bowling** war geboren. Heute gehört Bowling tatsächlich zu den beliebtesten Sportarten weltweit.

Die Regeln sind einfach. Ein Spiel (Game) besteht aus 10 Frames. Pro Frame sollen die 10 Pins umgeworfen werden, wofür dem Spieler 2

Würfe gestattet sind. Gelingt dies bereits beim ersten Wurf, nennt man das Strike. Der Rest ist Punktezählen, was heute aber gottlob ein Computer erledigt. Betrügereien a la USA sollten somit auch kein Problem mehr darstellen. Was bleibt ist Spaß mit Freunden.

Zumindest machten alle, die wir im **LOBO** beim Bowlen beobachten konnten, einen ziemlich vergnüglichen Eindruck. Somit dürfte in Wörgl ein neuer Trend entstehen. Zu beobachten im großzügigen Barbereich des **LOBO**. Wenn sie erst einmal zusehen, wollen sie auch dabei sein! Strike!



Es ist aber falsch zu glauben, das **LOBO** wäre einfach eine Bowlingbahn. Weit gefehlt! Nicht umsonst heißt **LOBO „Bowling & Lounge“**, und der Begriff Lounge ist in diesem Fall wirklich weit zu fassen. Auf den ersten Blick sticht dem Besucher ein sehr großzügiger **Barbereich** ins Auge. Dieser bietet mit seinem trotz grundsätzlich modern gehaltener Architektur sehr gemütlichen Ambiente bereits alles, um einen relaxten wie auch abwechslungsreichen Abend unter Freunden verbringen zu können. Der hohe Qualitätsanspruch des Betreibers an Angebot, Betreuung und Service gipfelt in der vergleichsweise kleinen aber feinen **Moët-Bar**. Der Name ist bereits Programm, bezeichnet er doch die beliebteste Champagnermarke der Welt. Neben diesem ist dort auch das feinste erhältlich, was das Reich der Whisky-, Cognac- und Rumbrenner zu bieten hat. Dass hier nicht nur Zigaretten „gepöfelt“ werden, sondern auch allerfeinste Zigarren, sei hier nur ergänzend erwähnt. Auch **„The Bridge“** ist Teil des Barbereiches. Sitzen, genießen, beobachten! Aber Vorsicht! The Bridge schenkt Ihnen Zerstreuung, aber raubt Ihnen die Zeit, denn die vergeht wie im Flug, über dem Treiben der Salzburgerstraße. Im **Gamble Room** erwar-

ten sie Billard, Darts und diverse Spiel(e)-Automaten, während im naturgemäß erst im Frühjahr 2012 erstmals seine Pforten öffnenden **Carpe Diem Garten** heavy relaxing angesagt ist. Hier findet auch einmal pro Woche ein Barbecue-Abend statt. Die zusätzlichen Räumlichkeiten der **Seminar, Incentive und Privatarea** erlauben auf Grund ihrer vielseitigen Nutzbarkeit die Abhaltung von Seminaren, Feiern und Festen jeder Art. Mehr kann eine Einrichtung nicht bieten, die sich in aller Bescheidenheit Lounge nennt.

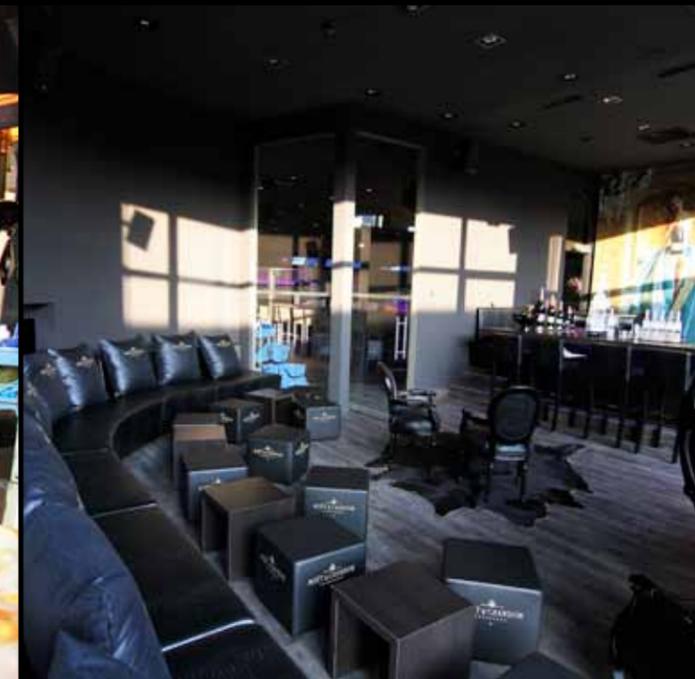
Infos unter:

LOBO Lounge & Bowl
Salzburgerstr. 33, 6300 Wörgl
Tel.: 05332 / 23 660
Email: office@lobo-woergl.at
www.lobo-woergl.at





» BAR
LOUNGE



LOBO – LOUNGE & BAR im PLUS Wörgl

Gastronomische Spitzenleistung
mit Entertainment – Effekt

Interview mit Herrn Didi Daum und Herrn Alois Wegscheider über die LOBO Lounge & Bar im PLUS Wörgl

Red.: Sehr geehrter Herr Daum, Sie sind ein multifunktionaler Eventgastronom mit mehreren Lokalen in Tirol. Was war die Initialzündung in Wörgl das LOBO zu eröffnen und zu betreiben?

Daum: Ich habe gut gehende Gastronomiebetriebe im Zillertal mit Entertainment Charakter, genannt die Night Zone, das ist ein Lokal im Zillertal/Fügen kombiniert mit Unterhaltung auf drei verschiedenen Floors. Herr Alois Wegscheider kam auf mich zu und entwickelte mit mir ein völlig neuartiges Konzept für den Standort Wörgl – die LOBO – Lounge und Bar mit Bowling Bahn. Für mich ist Wörgl vom verkehrstechnischen, strategischen und geographischen Standort optimal. Auch von der Wirtschaftsleistung ist Wörgl eine sehr prosperierende Stadt und verfügt über einen großen Einzugsbereich der umliegenden Städte, Täler und Regionen. So war für mich der Standort klar und optimal.

Wegscheider: Das M4 ist nach wie vor OK und in Wörgl und Um-

gebung stellt die M4-Gastro die größte Agglomeration im Umkreis von 50 km. Wir wollten jedoch weitere Höhepunkte dazu setzen mit einem Entertainmentbereich, der weit über die üblichen Öffnungszeiten und die übliche Unterhaltung hinausgeht. Am Anfang war ein Hotel der Kategorie 2 bis 3 geplant, jedoch konnten wir uns mit der Betreibergesellschaft nicht einigen. Meiner Meinung nach wäre auch ein Businesshotel für das Tiroler Unterland besser geeignet. Das werden wir in Zukunft beim Ex-Bischoferareal realisieren. Hier ist auch die nötige Verkehrsfrequenz, die so ein Hotelstandort benötigt. Die gute Positionierung und Location eines Unternehmens ist die Internetadresse von Morgen. Wir müssen unsere Kunden kennen und wissen, was sie brauchen, dann ist man exakt am Point of Sale. Und das wissen wir bei der LOBO! Ich bin von diesem Konzept überzeugt und wir haben mit Hr. Daum einen hochprofessionellen Gastronomen mit „an Bord“ geholt. Desweiteren ist Bowling die weit verbreitetste Sportart auf dem gesamten Globus und nicht etwa der Fußball, wie man landläufig meinen möchte. In Europa oder in Tirol war Bowling deshalb noch kein Thema, weil es dafür keine adäquaten Anlagen gab. Wir suchten einen geeigneten Gastronomen

dazu und innerhalb einer Woche war klar, dass Herr Daum unsere 1. Wahl ist. Die Idee und das Projekt stammt von mir und der Feinschliff wie z.B.: das Innendesign von Frau und Herrn Daum in Kooperation mit den Architekten Murschetz in Brixlegg.

Red.: Kann ich kurz zum Namen des Projektes kommen – LOBO – Lounge and Bar abgekürzt – steckt da noch eine besondere Bedeutung dahinter?

Wegscheider: LOBO im weiteren Sinne heißt Lupus im italienischen und steht für Wolf...diese Assoziation ist so gewollt.

Red.: Wie geht es nun weiter mit der LOBO? Welche Maßnahmen und Akzente setzen Sie, um die LOBO weiter zu vermarkten bzw. bekannt zu machen?

Daum: Wir müssen jetzt vor allem darauf achten, dass wir gut ausgebildete Mitarbeiter im Betrieb haben. Das ist derzeit unsere größte Herausforderung vor der wir stehen: Qualifizierte Mitarbeiter! Leider sind diese nicht leicht zu finden. Wir arbeiten derzeit mit 30 bis 40 Mitarbeitern und dieses Team ist sehr engagiert. PR und Kooperationen im Vorfeld sind ebenfalls sehr wichtig: Wir bieten den Touristikern

und Ferienregionen in der Umgebung so genannte „Schlechtwetterpackages“ für ihren Gast an (z.B.: kostenlose oder günstige Schuhe für das Bowlen); Wir arbeiten mit Schulen und Vereinen in Wörgl und der Region zusammen, um durch gute Angebote die Frequenzen zu steigern und bieten den Vereinen, Institutionen und Firmen gute Packages für Geburtstagsfeiern, private Firmenfeiern, Weihnachtsfeiern, Seminare etc. an. Der Focus liegt auf dem Freizeit- und Entertainmentangebot gepaart mit Kulinarik auf einem Standort, im LOBO. Wir haben eine eigene Gallery für private Firmenfeiern, wo es möglich ist zu essen, zu Bowlen, fun zu haben und trotzdem unter sich zu bleiben. Das LOBO ist auch barrierefrei, das ist wichtig vor allem für handicapped people, die auch nicht aufs Ausgehen und den Sport verzichten sollen.

weiter geht's auf der nächsten Seite >>



» TRÈS
CHIC



LOBO – LOUNGE & BAR im PLUS Wörgl

Gastronomische Spitzenleistung
mit Entertainment – Effekt

Red.: Wie wirkt sich der neue LOBO Entertainment und Gastronomiebereich auf die restliche M4 Gastronomie aus?

Wegscheider: Man könnte meinen, dass es bei der M4 Gastronomie zu Umsatzeinbrüchen wegen der LOBO kommt. Dem ist nicht so, im Gegenteil! Die M4 Gastro erzielte bei den Eröffnungswochenenden der LOBO einen so hohen Umsatz wie noch nie! Das waren die umsatzstärksten Tage für die M4 Gastro seit 2004! Je mehr Vielfalt geboten wird, je attraktiver das Angebot ist, desto mehr Menschen kommen.

Red.: Was ist die Zielsetzung für die Zukunft des LOBO? Wie punktet die LOBO bei den Kunden?

Wegscheider: Erstes Ziel ist, die Frequenzen zu erhalten und auszuweiten. Am Tag bietet die LOBO Family Entertainment auch über mehrere Generationen hinweg, ab 18.00 Uhr gibt es musikalische Unterhaltung und Kulinarik für Menschen, die sich unterhalten und ausgehen wollen. Wir punkten mit der Einrichtung, die sehr exklusiv und hochwertig ist, der Musikanlage und Musik und die Vereinigung zwischen Unterhaltung, Kulinarik und Musik. Es gibt nichts Vergleichbares in der Umgebung. Wir haben auch einen Security Dienst, der Frauen in

die Tiefgarage begleitet, wenn sie das wollen. Wir bieten allen sozusagen ein „Susi Sorglos Paket“ an.

Red.: Wie ist die derzeitige Auslastung des LOBO und wie sehen Sie die Entwicklung allgemein für die Zukunft?

Wegscheider: Unsere Erwartungen wurden voll übertroffen! Die Auslastung stimmt für die Weihnachtszeit, das Feedback unserer Kunden und Gäste war und ist einzigartig positiv! Für die Kaufmannschaft in Wörgl, die Touristiker der Region, die Bevölkerung und die Firmen in Wörgl und der Region ist die LOBO eine Bereicherung und die Umwegrentabilität ist sicher. Der Standort Wörgl ist in den letzten Jahren explodiert, das Zillertal wurde mitgerissen. Wir haben heute in Tirol 3 Handelszentren, die sich sehen lassen können: Innsbruck, Wörgl und Imst. Imst ist für uns nicht wichtig als Einzugsgebiet, jedoch wollen wir, dass die Zillertaler, wenn sie nach Strass kommen nach rechts abbiegen und nicht Richtung Innsbruck fahren.

Wir als Betreiber müssen darauf achten, dass wir Ankerfirmen in unsere Zentren und nach Wörgl bringen. Nur so ist eine langfristige Auslastung

der Betriebe durch Zuzug – sei es bei den potentiellen Mietern oder bei den Endkunden – gewährleistet. Es mag vielleicht lustig klingen, dass die Post im M4 der „billigste“ Mieter ist. Was jedoch nicht vergessen werden darf ist, dass die Hauptpost im M4 an die 170.000 Kunden als Frequenzbringer mitbringt, die dann teilweise auch kaufen, weil sie schon einmal da sind. H&M im M4 zahlt zum Beispiel nur einen bestimmten Basisbetrag an Miete, wir ziehen Umsatzgrenzen ein, wenn diese überschritten werden dann partizipiert wieder der Vermieter. Das ist ein sicheres WINWIN System für beide Teile – Mieter und Vermieter.

Das Unternehmen Media Markt kam ebenfalls mit dieser Abmachung nach Wörgl, was nicht leicht war. Heute jedoch braucht der Wörgler Media Markt und Hervis noch Flächen dazu. Das zeigt die prosperierende, positive Wirtschaftskraft Wörgls mit ihren Einzugsgebieten. Auf das müssen wir aufbauen und weiter alle „an einem Strang ziehen“, dann ist die Zukunft positiv gesichert!

Hr. Wegscheider, Herr Daum...recht, recht herzlichen Dank für das nette und aufschlussreiche Gespräch!



Alois Wegscheider



Didi Daum

// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE



» RIDE ON!



DER KLEINSTE- GANZ GROSS

Gruber Antrieb in Wörgl!

Bei **Gruber Antrieb** in Wörgl dreht sich alles um **motorunterstützte Sportfahräder**, aber definitiv nicht um E-Bikes! Dazu sind die Räder aus der Gruber Assist Palette, vom Mountainbike Assist bis zum Crossbike Assist, einfach zu elegant, innovativ und viel, viel zu leicht.

Das Wörgler Unternehmen konnte bereits weltweit Aufsehen erregen und bedient eine ganz neue Zielgruppe.

Aber der Reihe nach: Klassische E-Bikes ermöglichen müheloses Radeln von A nach B und sind mittlerweile in aller Munde. Diese Bikes sind meist in Gewicht und Ausstattung wenig sportiv, und auch optisch sind mit den Vehikeln kaum Preise zu gewinnen. Ganz anders bei Gruber Assist. Mit unter 10 Kilo offeriert man das leichteste motorunterstützte Mountainbike am Markt und zählte damit bei der diesjährigen Leitmesse Eurobike zu den zwanzig besten Produkte der Branche.

Der **weltweit leichteste Fahrrad Antrieb** ist so klein, dass damit so gut wie alle gängigen Marken bequem auf- bzw. nachgerüstet werden können. Dezent verbirgt er sich im Sattelrohr. Der Akku kleidet sich mit einer unauffälligen Satteltasche. Somit ist ein Gruber-Bike von herkömmlichen Rädern kaum zu unterscheiden.

Bei Gruber Antrieb haben wir es mit eleganten, leichten, und spannenden Sportgeräten zu tun. Letzteres vor allem auf Grund der technischen Herausforderungen, die gemeistert werden mussten, um die Zielvorgaben in Punkto Gewicht und Größe zu erfüllen. Alle Antriebskomponenten, wie Motor, Getriebe, Freilauf, sowie die Steuerung wurden so dimensioniert, dass sie im Sattelrohr der Bikes Platz finden, heißt, einen Durchmesser von 31,6 mm nicht überschreiten. Die Länge des Antriebs beträgt 220 mm, und das Ganze zusammen wiegt nur 900 Gramm. Der Freilauf schlussendlich ermöglicht bei ausgeschaltetem Antrieb widerstandsloses Fahren, so wie wir es von unserem herkömmlichen Sportfahrrad gewohnt sind.

Was ist nun neu an der Philosophie? Oder anders gefragt: Für wen eignen sich diese Räder? Der Gruber Assist ist ein Sportgerät. Es unterstützt nicht Trägheit, sondern Motivation und die gesundheitlichen Aspekte des Radfahrens. Unabhängig vom Gelände oder der Länge einer Strecke ermöglicht er Sport bei optimalem Puls, indem die Leistung dem erforderlichen Kraftaufwand angepasst wird, und die Belastung somit besser geplant werden kann. Das bringt Geschwindigkeit in der Ebene und Kraft in der Steigung. Die sportliche Herausforderung bleibt bestehen, überfordert aber nicht.

Der Schwächste einer Gruppe fällt nicht mehr zurück und kann unterstützt vom Gruber Assist mit den anderen mithalten. Die Freude am gemeinsamen Sporterlebnis bleibt ungetrübt erhalten; selbst bei unterschiedlicher Leistungsfähigkeit. **Ein Tipp noch: Speziell für Wörgler** (und Umgebung) gibt es den Gruber Assist 3.15 in der heimischen Zentrale (Brixentalerstraße 51) zu einem **einmaligen Sonderpreis von 1900 Euro**. Informationen über technische Details und Förderungen erhalten Sie direkt vor Ort im Schauraum, unter **Tel.: 05332-70317** oder unter www.vivax-assist.com.

Gruber Antrieb GmbH & Co KG
Brixentalerstr. 51, 6300 Wörgl
Tel.: +43 (0) 5332 70317
www.vivax-assist.com



”

Der neue Opel Astra Sports Tourer.



! 1.4 ECOTEC®-Motor mit 74 kW (100 PS)
ab **17.790,-**

Der neue Opel Astra Sports Tourer ist über sich hinausgewachsen und hat seine eigene Linie gefunden. Eine Linie, die mehr verbindet als A und B. Sie vereint sportlich-elegantes Design mit einem Maximum an Praktikabilität. Seine sensationelle Flexibilität erweitert Ihren Spielraum ebenso leicht wie seinen Gepäckraum - damit Sie noch mehr Spaß am Auto haben. Lassen Sie sich von seinem Charisma verführen!

MVEG-Verbrauch gesamt in l/100 km: 4,1-7,5; CO₂-Emission in g/km: 109-177.

www.opel.at

Näheres bei: **Autohaus Ascher**
Wildschönauerstraße 41 a, 6300 Wörgl, Tel. 0
5332 / 72160, Fax 05332 / 71654
www.auto-ascher.at, office@auto-ascher.at

Autohaus ASCHER

// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE



» JUST
BASH!

Sennstube Wörgl



Gourmet aus den Alpen!



Genießen Sie den einzigartigen Geschmack der Tiroler Berge in un unserer Sennstube. Verkosten Sie unsere Produkte und erfreuen Sie ihre Lieben mit einem **Weihnachtsgeschenkkorb!**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:

Mo-Fr.: von 08:00 bis 18:00
Sa.: von 08:00 bis 13:00

**Berg Bauer Sennstube
Käse/Speck-Platten**
Bahnhofstraße 28,
A-6300 Wörgl
Tel.: +43 5332 72004
www.bergbauer.at



WEIDEGANS BIS 20.11.2011

Herzlich Willkommen im

SCHACHTNERHOF
HOTEL RESTAURANT



*„Kochen ist Leidenschaft,
Genuss ist Ihr Lohn!“*

Sie suchen noch das passende Restaurant für Ihre **Weihnachtsfeier?** Gerne verwöhnen wir Sie mit individuell abgestimmten Menüs und den dazu passenden Weinen! **Auch Sonntags geöffnet - KEIN Ruhetag!**

Auf Ihr kommen freut sich Ihre Familie Kammerlander mit Team

» Hotel Schachtnerhof, Familie Kammerlander
Salzburgerstraße 6, 6300 Wörgl
Tel.: +43 5332 72286
Fax.: +43 5332 72042
e-mail: hotel@schachtnerhof.at
internet: www.schachtnerhof.at



PELOTA (a' manu) Nix für Weicheier!

Diesen Beitrag kann man derzeit in einem Wörgl-Magazin mit besten Willen nur als Exkurs bezeichnen, denn es besteht definitiv keine Möglichkeit, diese Sportart in annehmbarer Entfernung zur Stadt betreiben zu können. Zumindest nicht indoor. Allerdings gibt es auch Outdoor-Varianten des Pelota. Man bräuchte dazu lediglich eine betonierte oder asphaltierte Freifläche und eine Wand – tunlichst ohne Fenster. An letztere wäre dann der Pelotaball von zwei Spielern (oder Teams) abwechselnd zu werfen, nämlich so, das ihn der andere Spieler nicht mehr erwischt, oder seinerseits nicht mehr auf die Wurffläche befördern kann. Das klingt einfach und ist einigermaßen Spaßig. Deshalb nennen Amerikaner den Sport auch „Jai Alai“.

Das ist baskisch und bedeutet „fröhliches Spiel“. Tatsächlich ist Pelota im Baskenland zuhause, wo es eine Art Nationalsport darstellt. Spätestens seit Bud Spencer in „Zwei sind nicht zu bremsen“ als Pelotari, so werden Pelotaspieler bezeichnet, die böse Jungs vermöbeln, kennt man den Sport auch in Mitteleuropa. Als Breitensport dient er aber eher in (natürlich) Spanien, Portugal, Mexico, Argentinien, Uruguay, den Philippinen,

und in den USA. Als Olympische Disziplin war Pelota 1900, übrigens ebenso wie Croquet und Cricket, eine Eintagsfliege.

In Nordspanien ist **Pelota a' manu**, also das Schlagen mit bloßer Hand, die populärste Spielweise des Sports. Da wird auch heftig gewettet, und wegen unerwarteter Spielergebnisse auch schon einmal das Fernsehprogramm unterbrochen. Bei **Pelota a' pala** wird die Hand durch einen Holzschläger ersetzt, und den USA hat sich die Variante **Cesta Punta** durchgesetzt, bei der ein Handschuh verwendet wird, der mit einer Verlängerung aus Korb (daher der Name: Spitzkorb) versehen ist. Aber wie gesagt, in Wörgl: njet! Es wäre aber schon witzig, wenn wir nächsten Sommer auf Wörgls Parkplätzen einige Kids Pelota spielen sehen könnten. **Also: Pelotaris vor!**



// 02.0

» INDOOR, SPORTS & LIFESTYLE

» STYLE FIGHT!



agitatio.org

Sport ist Mord.

Sport ist Mord. Schon möglich, wenn uns der Ehrgeiz zum Herzinfarkt treibt, wenn nur der Sieg das Ziel sein kann, oder wenn wir, um es kurz zu machen, vergessen haben, dass wir eigentlich ja deshalb Sport betreiben, weil es Spaß macht. Also locker bleiben!

Damit hätten wir aber schon eines der Kernanliegen des jungen Wörgler Vereins. Wenn's keinen Spaß mehr macht, läuft etwas richtig falsch. Das soll nicht heißen, dass Herausforderungen falsch wären. Im Gegenteil, nur dass der bissigste Herausforderer man selbst ist, denn auch der Respekt vor sich selbst will verdient sein.

Das soll auch nicht heißen, dass der Vergleich mit Anderen falsch wäre. Im Gegenteil, denn er motiviert. Er soll nur nicht dazu führen, dass die Inspiration des sich Messens zur einengender Belastung giftiger Konkurrenz wird. Da finden es die Mitglieder von **agitatio.org** viel spannender, sich gegenseitig zu unterstützen, zu fördern, und so gemeinsam besser zu werden. Es ist wohl auch anzunehmen, dass sich auf diese Weise die Geselligkeit des Vereinslebens auch nach den Trainingsstunden harmonischer abspielt.

Im Zentrum steht also die Lust an der Bewegung in einem fitten Körper. Mit welcher Sportart genau derlei Lustgewinn erzielt wird, hängt von individuellen Vorlieben ab, und ist deshalb sekundär. Agitatio.org bietet deshalb lediglich eine Plattform, Trainingsmöglichkeiten, und ein informelles Zuhause für Gleichgesinnte. Einmal dabei, finden sich schon die Richtigen. Die lockere und kameradschaftliche Trainingsatmosphäre sowie der formalitätenbefreite Relaxbereich unterstützen diesen Prozess. Willkommen ist prinzipiell jeder, der kein „Arsch“ ist.

Naturgemäß haben sich einige Spaß- und Sportarten als besonders beliebt herauskristallisiert. Sie spiegeln die aktuellen Trends des Bewegungsdranges wider, und sind daher solche, die häufig als „Fun-sportarten“ bezeichnet werden; **Parkour, Tricking, Bouldering, Slacklining oder Capoeira**, um nur einige zu nennen. Hier kooperiert der Verein auch mit Vereinen aus der näheren oder weiteren Umgebung, und hier sind naturgemäß auch eher Mitglieder vorhanden, die den Newcomern Grundkenntnisse und Tricks beibringen.

Ohne kommerzielle Hintergedanken natürlich, denn diese würden dem Vereinsgeist widersprechen. Man hilft sich gerne, nicht für Geld! Auch das macht den Verein so sympathisch, verwundert aber nicht, denn es entspricht dem Eindruck, den uns die Gründer bei unserem Kennenlern-Besuch machten. Die meinen's schon so!

Die neue Trainingshalle von **agitatio.org** findet man in der alten „Blattl-Halle“ in der Bahnhofstraße (rechts rein), wo auch die Öffnungszeiten nachzulesen sind. Infos auch unter **www.agitatio.org** oder **www.base.agitatio.org** Macht's was gscheits!

Exkurs: **Capoeira** ist eine brasilianische Kampfkunst afrikanischen Ursprungs mit akrobatischen Elementen, wie gedrehten Sprüngen oder Salti. Jedenfalls steht Körperbeherrschung stark im Vordergrund. Charakteristisch ist auch die Verbindung mit Musik, einer Art (beinahe mystisch anmutenden) Endlosrhythmus, der an die afrikanischen Ursprünge der Kampfkunst erinnert. Sie bestimmt auch den Rhythmus der Auseinandersetzung. Der Wettkampf, jeweils Mann gegen Mann, wird als „Spiel“ bezeichnet.

Er ist weniger Kampf, als vielmehr Dialog zwischen den Spielern und zwischen defensiven und offensiven Bewegungsabläufen. Kreativität und Improvisation machen den Köhner. Nicht unbedingt einen Sieger, denn die Spieler entscheiden selbst, wann es genug ist. Jedenfalls muss dazu niemand blutend oder bewusstlos am Boden liegen.

Infos unter:
agitatio.org
6300 Wörgl
Email: info@agitatio.org
www.agitatio.org

”

» FÜR ZWERGE



Chic und schlau

Schlaue Zwerge wissen's längst.

Schlaue Zwerge wissen's längst. In der Giselastraße 3 in Wörgl, gibt es alles was Kinder so brauchen oder wollen, von fescher Kleidung für jede Gelegenheit, bis hin zu Spielsachen. Und auch die Mammis kommen nicht zu kurz, wenn sie wieder einmal einen Kinderwagen oder ein Gitterbett brauchen. Weil „Für Zwerge“ ein Second-Hand-Shop ist, aber nur erstklassige Ware verkauft wird, kann hier auch kräftig gespart werden. Das hat was, und irgendwie macht Schoppen da auch Spaß, wie uns Anna Comelia P. aus Wörgl geschrieben hat.

Lesen Sie selbst: Liebe Zeitung!

Ich heiße Anna Comelia und habe drei kleine Brüder. Heuer im Mai habe ich Erstkommunion gehabt. Mama hat gesagt, dass wir da alle fein herausgeputzt werden, und dass der Papa heuer kein neues Mountainbike bekommt. Ich habe das nicht verstanden, und auch nicht gewusst warum. Er hat ja auch gar nichts angestellt. Dann hat Papa eine Idee gehabt. Er ist mit uns zu einem Geschäft für Zwerge gegangen. Das war lustig, weil da auch andere Kinder waren und wir spielen konnten. Er hat mir ein super Kleid gekauft und meinen Brüdern Anzüge. Da haben sie ausgeschaut, wie Onkel Franz, der bei der Bank



arbeitet. Das Geschäft ist ja eigentlich für Zwerge. Aber weil wir ja auch noch klein sind hat uns alles ganz toll gepasst. Papa war ganz gut aufgelegt und hat uns noch Spielzeug gekauft. Sonst macht das immer nur die Mama. Wenn überhaupt. Der Papa hat noch versprochen, dass wir wieder einmal da hingehen, und wir dann wieder spielen dürfen. Dass er kein Fahrrad gekriegt hat, war auch ein Glück, weil ihm dann der Osterhase auch eines gebracht hat.

Schlaue Anna Comelia, aber kein Wunder, bei dem Papa! Tatsächlich bekommt man im Shop so gut wie alles für Kinder zwischen 0 und 16 Jahren. Aber nicht nur Kleidung, sondern wirklich alles rund ums Kind. Im gemütlichen Laden, der für einige Eltern und Kinder schon zum beliebten Treffpunkt geworden ist, gibt es auch kein Quengeln wie in den großen und hektischen Modegeschäften. In der Spielecke vergeht die Zeit wie im Flug. Da können die Mütter schon noch gemütlich einen Kaffee trinken. Und vor allem: Preis-Gegenwert ist ein starkes Argument, wenn die Kids wachsen, dass es nur so eine Freude ist, und Hosen oder Hemden bestenfalls ein halbes Jahr passen. Überzeugen Sie sich am besten vor Ort, oder unter www.fuerzwerge.at

Profi – Beschriftungen:

Wer schreibt ... der bleibt

nämlich individuell, gestylt und aussagekräftig. Hier werden all jene angesprochen, die etwas zu sagen haben; egal, ob geschäftlich oder privat. Und auch jene, die einfach ihrer äußeren Erscheinung Individualität verleihen möchten. Konsequenterweise umfasst das **BESCHRIFTUNGSANGEBOT** bei „Für Zwerge“ alle nur erdenklichen Beschriftungsarten. **Textilbeschriftung | Vereins- und Firmenbekleidung | Fahrzeuge | Schilder | Schaufenster**

Planung, Entwurf und Ausführung erfolgen professionell, individuell, und vor allem rasch. Je nach Beschriftungsart kann mittels Druck, Folie, Flock oder Flex jeder Wunsch erfüllt werden. Dass alle Schriften bei „Für Zwerge“ trotz höchster Qualität von eher preiswerter Natur sind versteht sich von selbst. Da kann man sich oder den Kids – vor allem im Textilbereich – schon auch einmal einen optischen Jux gestatten. Dabei sind bei der Auswahl der Motive der Phantasie keine Grenzen gesetzt. Nach dem Motto „Alles ist möglich“ wird vom Tiroler Adler über Comic Figuren bis hin zu Firmenlogos alles angefertigt. Bitte anrufen (0660-3434979) oder Öffnungszeiten beachten (Di. und Sa. von 9.30 bis 12.30 sowie Do. und Fr. von 14.00 bis 17.00 Uhr). Beides ist möglich!

Infos und Kontakt unter:

FÜR ZWERGE | KINDER-SECOND-HAND | BESCHRIFTUNGEN

Giselastraße 3; Wörgl

Tel.: 0660 - 34 34 979

www.fuerzwerge.at



// 02.0

» INDOOR SPORTS & LIFESTYLE



Piercing bei Sonja: 0676/95 52 460



Rina Cosmetics: 0664/23 41 644

» BE IN
SHAPE

ACT Fitness GmbH
Salzburgerstraße 32,
6300 Wörgl
Tel.: 05332/7 45 66
Fax: 05332/7 07 64
info@actfitness.at
www.actfitness.at



Rina Cosmetics: 0664/23 41 644



Dani's Haarstudio: 05332/71475



Vollklimatisierte Räume



ACT Fitness 2. Akt: exklusiv für Frauen – „figur plus+“

Rechtzeitig zur M4-Erweiterung „Plus“ kann auch das Act Fitness im M4 mit einer weiteren Kooperation aufwarten. Zusätzlich zum gewohnt umfassenden und professionellen Angebot im 3.000 m² großen Fit- und Wellness-Tempel stehen den Fans des Studios neue Räumlichkeiten zur Verfügung und eine Kooperation mit dem Studio „figurplus+“ wurde ins Leben gerufen. Aber welchen Fans genau? Erstmals in Wörgl wurde ein Center im Center exklusiv für Frauen eröffnet. Nur für Frauen also. Dabei geht es nicht um Abgrenzung. Vielmehr wurde ein Rahmen geschaffen, der es ermöglicht, auf die speziellen Bedürfnisse von Frauen jeden Alters noch exklusiver, noch umfassender, und noch professioneller einzugehen. Dass das geschätzte weibliche Klientel dabei unter sich bleibt, soll lediglich dazu dienen, dass Menschen mit - trotz aller Individualität - ähnlichen Zielsetzungen, diese in einem natürlichen Klima der Offenheit und Ungestörtheit erreichen können. Natürlich mit der jeweils gewünschten Dosis an professioneller Zuwendung, natürlich durch aktives Mitwirken, und natürlich die Grenzen schweißtreibender Trainingsstunden überschreitend. Dementsprechend ruht dieses **Konzept des Wohlbefindens** auf 3 Säulen:

+ **Figurforming** + **Ernährung** + **Lebensfreude**

Dabei können Trainer(innen) und Berater(innen) auf mittlerweile 25 Jahre Erfahrung zurückblicken. So hat das Ganze Hand und Fuß, wenn für Sie Trainings- oder Ernährungspläne erstellt werden. Dass der Alltag dabei vorübergehend vergessen werden kann, ist ein wichtiger Nebenaspekt. Jedenfalls sorgt das umfassende Servicepaket des Act Fitness dafür, dass Parkzeiten keine Rolle spielen und Ihre Kinder (von 8.00 bis 12.00 Uhr) betreut und unterhalten werden. Die Zeit im „figurplus+“ Center ist also nicht nur eine körperliche Wohltat, sondern auch unbeschwerter Genuss. Da können die Männer schon auch mal außen vor bleiben. Ihnen stehen ja alle gewohnten Annehmlichkeiten des ACT zur Verfügung.

Sie erinnern sich:

„**Slim Belly**“ ist der **Bauchspeckkiller**. Indem der einfach zu handhabende Gurt die Durchblutung der Problemzone Bauch anregt, fördert er die Fettverbrennung während der Trainingseinheiten. Dadurch verdoppelt sich der Trainingserfolg. Bereits nach wenigen Wochen erleben Sie die angenehmste Art, den Gürtel enger zu schnallen. Das in seiner Funktionsweise verwandte „**Slim Back & Legs** – System“ wirkt auf Po und Beine und ist neben einer perfekten Abspeckhilfe auch noch der Cellulitekiller schlechthin. Völlig anders wirkt das „**Powerplate**“. Die für die russische Raumfahrt entwickelte Technik des maschinell gestützten Vibrationstrainings fördert Muskelaufbau bzw. -Erhaltung sowie die

Steigerung der Knochendichte. Ein ideales Gerät für Stressgeplagte oder Trainingsmuffel, weil es die erforderliche tägliche Trainingszeit auf 10 Minuten reduziert und trotzdem rasche sichtbare Erfolge gewährleistet. Die **Hypoxi-Unterdruckkammer** schlussendlich ist bereits einer breiteren Öffentlichkeit bekannt. Auch diese setzt auf gezielte Blutzirkulation, die hier jedoch, wie schon der Name sagt, durch Unterdruck erzeugt wird. Das Angenehme daran ist, dass die beste Wirkung bei (nur) 50% der individuellen Belastbarkeit erzielt wird, und sich daher die persönliche Anstrengung in Grenzen hält. Alle diese Geräte, um nur einige Highlites zu nennen, sind für Männer und Frauen gleichermaßen zugänglich und zielführend.

Aber zurück zu „figur plus+“: Wegen der supergünstigen Preise reißt eine Mitgliedschaft sicher kein Loch in Ihr Haushaltsbudget. Gönnen sie sich also was! Sie haben es sich verdient. Nähere Infos unter www.figurplus.at oder rufen sie an: **0664-1918558**



M4 2 Stock!
ACT Fitness GmbH: 05332/74566
Dani's Haarstudio: 05332/71475
Rina Cosmetics: 0664/23 41 644
Piercing bei Sonja: 0676/95 52 460

M4 – 2. Stock!
figur plus+
Salzburgerstraße 32
www.figurplus.at
Mobil: 0664/1918558



figur plus

NEU im M4 2. Stock!
Das 1. Studio **NUR** für **FRAUEN** in Wörgl!

Das 3-Säulen Konzept für Ihr Wohlbefinden:

- + **Figurforming in 20-30 Minuten**
- + **Ernährungsberatung**
- + **Lebensfreude und Energie**

SUPERGÜNSTIGE PREISE
ab € 7,90 pro Woche! > **KOMM VORBEI!**



» CHILLOUT AREA?



INDOOR ZUHAUSE

Cocooning versus Homing

Schon seit den 1980-er Jahren beobachten und beschreiben Trendforscher wie Faith Popcorn (USA) einen Trend, sich der Öffentlichkeit zu entziehen, um sich stattdessen intensiver dem häuslichen Privatleben zu widmen. In Krisenzeiten (Währung, Börse, Krieg, ...) ist eine Verstärkung des Trends feststellbar. Vermehrt versuchen dann Teile der Gesellschaft, sich vor den Bedrohungen der Außenwelt zu schützen, oder diese wenigstens zu ignorieren.

Cocooning ist daher eine eher kompromisslose Version des „sich Einigeln“. Begriffe wie Flucht, Ab- und Ausgrenzung und Ignoranz drängen sich auf, womit wir es soziologisch betrachtet wohl eher mit einem frustrierenden Phänomen zu tun haben. **Homing** hingegen mutet als logischer ca. 2000 erstmals beschriebener Nachfolgetrend schon angenehmer an. Statt gesellschaftliche Aspekte zu negieren, versucht man, sie mit einer höheren Qualität auszustatten. Soziale Kontakte werden als Fundament einer erstrebenswerten „Lebensart“ gesucht und gepflegt, nur eben in den häuslichen Bereich verlagert.

Man konzentriert sich auf das Angenehme, lässt jedoch als unwesentlich oder störend empfundene Aspekte des Lebens (Reizüberflutung, drohende Kriminalität, menschliche Kälte,...) draußen vor der Türe.

Diese Motive und Bestrebungen wollen wir hier nicht näher bewerten. Die teilweise recht behaglichen Nebenerscheinungen dieses Trends sollen dabei aber nicht übersehen werden.

Offensichtlich sind wir heute verstärkt bemüht, unser **trautes Heim** mit einem intensiveren und eben dort verwurzelten Leben, sowie einer ganz neuen Qualität der Nutzbarkeit auszustatten. Das lassen wir uns auch etwas kosten. Wir leisten uns vermehrt vorzeigbare Küchen, um - anstatt ins Gasthaus zu gehen - mit der Familie oder mit Freunden zu kochen und zu essen. Wir bauen uns vermehrt Gartenlandschaften und Badeteiche, um - anstatt zum See zu fahren - in selbst erwählter Gesellschaft die Annehmlichkeiten des eigenen Zuhauses zu genießen. Beispiele dieser Art gäbe es mehr.

Behaglichkeit, Entspannung und soziale Kontakte sollen die (Frei-)Zeit prägen. Und das in den eigenen vier Wänden. Dass dieser soziologische Trend im Alltag sehr rasch auch seine architektonische Umsetzung findet, versteht sich von selbst.

www.home-mag.com

www.interio.at



// 03.0

» COCOONING



FEUER – WASSER – ERDE – LUFT!

4 Elemente – EINE Behaglichkeit – Diesmal: FEUER

Es ist wohl das magischste aller „Elemente“. Seit der Mensch vor (nachgewiesen) ca. 800.000 Jahren das Feuer halbwegs zu nutzen erlernte, ist es unser unverzichtbarer Begleiter auf dem Weg zum modernen Menschen und Voraussetzung jeglicher Zivilisation. Es wurde zum Segen der Menschheit, dem aber auch stets das Potential für Tod und Vernichtung innewohnte. **Wir brauchen es, wir fürchten es, vor allem aber: Wir lieben es!**

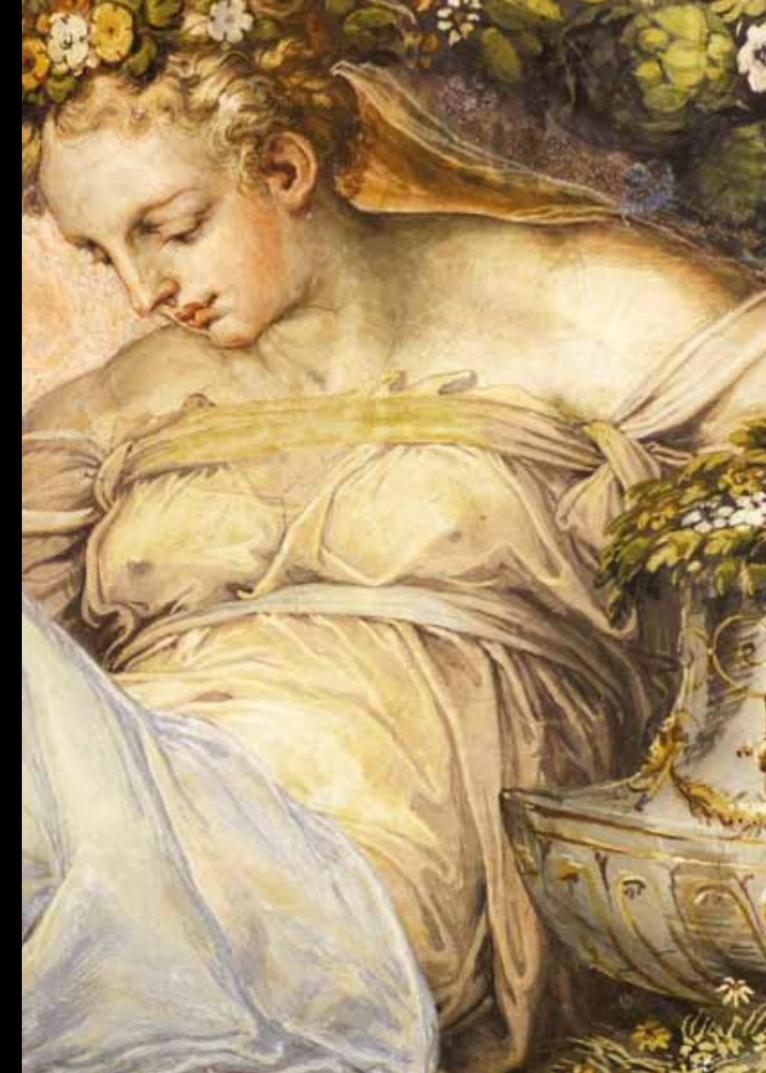
Darin liegt die Faszination. Wann immer wir uns heute Gedanken machen, wie wir unsere „vier Wände“ gestalten wollen, kommen wir am Thema nicht vorbei. Schon die behagliche Wärme eines Kachelofens lässt uns die meisten Sorgen vergessen. Dabei gilt: Je Winter draußen, desto Wohler drinnen. Aber reicht das? Zum Wohlfühlfaktor Feuer gehört mehr als das Fehlen von Kälte. In Form, Farbe, und Intensität gleicht kein Augenblick dem kommenden. Das Knistern beruhigt und der Geruch erzählt uns die Geschichte vom Holz, das es schürt. Wir sitzen nur da, und starren hinein. Selbst nervöse Charaktere vergessen dabei die Zeit. Deshalb lieben wir es; deshalb wollen wir es nicht nur fühlen. **Wir wollen es sehen!** Da es ohne Zweifel zu den angenehmsten Trends unserer Zeit gehört, das eigene Zuhause unseren individuellen Bedürfnissen anzupassen, findet Feuer immer öfter, immer leichter und immer

sicherer den Weg in unser Zuhause. Die uralte Faszination Feuer verbindet sich mit einer neuen Qualität des Wohnens. Und Wohnen ist Leben. Der Rest ist Geschmacksache. Nun könnte man meinen: Ofen ist Ofen. Nonsense! Deshalb wollen wir hier von einem Mann berichten, der das Feuer liebt. Ganz offensichtlich. Denn **Harrie Leenders** baut keine Öfen, er baut dem Feuer ein Zuhause. Dort steht es im Mittelpunkt, so dass es die ihm gebührende Wirkung erzielt. Dabei zählt Effekt und Funktionalität. Das Drumherum tritt völlig in den Hintergrund. Erstaunlicher Weise entstanden dabei Designs, die trotz ihrer Klarheit und Unaufdringlichkeit dazu führen, dass die „Feuerstellen“ spielerisch zum zentralen Accessoire jeder Wohnlandschaft werden. Hier lebt Feuer. Hier kann Feuer in seiner ursprünglichsten Form sein. Mitten unter uns; mit einer Präsenz und Selbstverständlichkeit, als wäre es schon vor Jahren hier eingezogen. Also: Bauen Sie sich nicht einfach Öfen. Holen Sie sich das Feuer nach Hause! Informieren Sie sich beim Fachmann vor Ort im **Ofen und Herdstudio Schwaiger** in der Salzburgerstraße 27 – Wörgl, wo man wie Harrie Leenders das Feuer liebt, oder unter www.ofenundherd.at



// 04.0

» KULT(UR) | TRENDS



KULT(UR)?

Weisheit, Philosophie, Vision, göttlicher Funke oder „nur“ das Schöne, Wahre und Gute? Schwer ist es den Begriff Kultur erklären zu wollen. Um mich selbst hier nicht zu blamieren, einige Erklärungsansätze aus „fremden Federn“, also von Menschen, die den Begriff Kultur schon weit vor mir zu erklären (ver-) suchten.

Eine Kultur ist das Treibhaus, das den menschlichen Fähigkeiten erlaubt, sich zu entwickeln, und zugleich das Gefängnis, das sie einengt.

Aldous Huxley

Kultur ist Einheit des künstlerischen Stils in allen Lebensäußerungen eines Volkes.

Friedrich Wilhelm von Nietzsche

Worin besteht die Barbarei anders als darin, dass man das Vortreffliche an der Kultur nicht anerkennt?

Johann Wolfgang von Goethe

Die Kunst ist das einzig Seriöse auf der Welt, und der Künstler ist der einzige, der nie seriös wird.

Oscar Wilde

Zweierlei gehört zum Poeten und Künstler: dass er sich über das Wirkliche erhebt und dass er innerhalb des Sinnlichen stehenbleibt.

Alle Kunst ist der Freude gewidmet.

Friedrich von Schiller

Der Mann, der nicht Musik hat in ihm selbst, den nicht die Eintracht süßer Töne rührt, taugt zum Verrat, zu Räuberei und Tücken; die Regung seines Sinnes ist dumpf wie Nacht, sein Trachten düster wie der Erebus. Trau keinem solchen!

(Lorenzo) William Shakespeare



» ODE AN DIE
THIRD MAN
BAND...



The Third Man Band – Absoluter Geheimtipp und Newcomer!

Immer wieder sind sie in der Region zu hören...die Protagonisten der Third Man Band, die beileibe keine drei an der Zahl sind!

Die Anzahl der Musiker variiert genauso wie ihre Musik selbst. Gefunden haben sie sich in Wörgl und mutierten seitdem unter anderem zur unangefochtenen Hausband und Main Act der SITO Bar.

Die Rede ist von den längst nicht mehr Unbekannten jungen Musikern aus Wörgl und Umgebung die es immer wieder schaffen mit ihren gut gecoverten Rock und Popsongs gemixt mit vielen ansprechenden Eigenkompositionen den Nerv des Publikums zu treffen und über alle Generationen hinweg zu begeistern.

Es handelt sich um absolute Sympathieträger, angeführt von Vassilis Selamis (voc., guitar), Peter Pittler (bass, back-voc.), Thomas Greiderer (drums), Keyboarder Bastian Wiedl, Florian Pittler (sax) und Lukas Riemer (Violine). Immer wieder gesellen sich bei den Auftritten Gastmusiker hinzu, die es ebenfalls verstehen, das musikalische Spektrum in

ihrer Weise zu ergänzen und zu beeinflussen. **Ihre Musik ist eine Melange aus den unterschiedlichsten Stilen wie Rockn-Roll, Reggae, Punk, Folk, World Music, Swing und somit keinem Genre eindeutig zuzuordnen.**

Die Setlist ist zu zwei Dritteln mit Eigenkompositionen gefüllt, der Einfluss der Beatles, Bob Dylan und Pink Floyd ist phasenweise kaum zu überhören. Sie wollen kein neues Terrain erschließen, sie suchen nach archetypischen Formen und lassen die Geister der Vergangenheit tanzen. Ihre Musik pulsiert und pocht, begehrt und spottet, weint und lacht, das pralle Leben eben. Fasziniert von den historischen Vorbildern interpretieren sie Altes neu, mit der Leichtigkeit der Jugend und des Jetzt. Ihre Musik wirkt auf den Zuhörer manchmal mystisch und geheimnisvoll, manchmal lebendig und energiegeladen, manchmal orientalisch. Melancholie und eine Spur von Trauer ist mit dabei, just in dem Moment, wenn die Vollblutmusiker sich aufschwingen den Höhepunkt des Abends einzuleiten und so alle in ihren Bann reißen.

Nomen est omen: Der Bandname verspricht so wie der gleichnamige Filmklassiker von 1947 Spannung pur gepaart mit ausgewählten Juwelen der Musikgeschichte – Melancholie, Leidenschaft und Liebe sowie ein überraschendes Ende sind garantiert. Die Musiker sind jung und nichtsdestotrotz professionell in der Auswahl und Interpretation der Cover Songs, in ihrer enthusiastischen Spielfreude und der Authentizität ihrer persönlichen musikalischen Kreationen und Kompositionen.

Die Interpreten kommen aus allen möglichen Lebensbereichen, der eine ein skrupelloser Wirtschaftsmogul, der andere angehender Förster, ein dritter Mann überrascht als Mittelschullehrer, der Rest der Mannschaft geht neben ihrem musikalischen Schaffen weiteren ausgefallenen „Brotberufen“ nach. Überraschend sind die Interaktionen mit dem Publikum der Third Man Band: Mit der Überzeugungskraft von Zigeuner-Straßenmusikern reißen sie mit, mit ihrer Liebe zur Musik begeistern sie, mit ihrer Professionalität überzeugen sie, mit der außergewöhnlichen Zusammenstellung der Instrumente versetzen sie in Staunen, mit den Eigenkompositionen werden musikalische Schranken eingerissen.

Musik die begeistert, Musik die mitreißt, Musik die verbindet und gleichzeitig Grenzen überschreitet! Wir werden sicher noch viel von ihnen hören!

Infos unter:

Email: thethirdmanband@hotmail.com

Facebook: www.facebook.com/thethirdmanband



Cafes

Admiral Sportwetten
Binder's Lounge
Central
City Pub
Coin Sportwetten
Consieme con me
Cyber
Der Bäcker Ruetz
Komma
Konditorei Ibounig
Konditorei Ibounig
Mc Cafe
Mitterer „Brot ist leben“
Mitterer „Brot ist leben“
Moser
Konditorei Schermer
Oma's Cafe
Rosi
Segafredo
Star Sportwetten
Testa Rossa
Tschibo/Eduscho
City Cafe
Cafehaferl
Eat and Beat
Rundell
s'Platzl
Inside
Cafe Rosi
Cafe Schwarzenauer
Contrast
Georg's Treff

Bahnhofstraße 8 - Wörgl
Simon Prem-Straße 3 - Wörgl
Bahnhofstraße 25- Wörgl
Josef Speckbacher-Straße 12- Wörgl
KR M. Pichlerstraße 21
Salzburgerstraße 27
Giselastraße 1/6- Wörgl
Bahnhofstraße 42- Wörgl
KR Martin Pichler-Straße 21 a- Wörgl
Bahnhofstraße 3- Wörgl
Bahnhofstraße 39- Wörgl
Innsbruckerstraße 61- Wörgl
Innsbruckerstraße 1- Wörgl
Bahnhofstraße 37- Wörgl
Bahnhofstraße 26- Wörgl
Salzburger Straße 32 (im M4) – Wörgl
Bahnhofstraße 42 (City Center)
Wörgler Boden- Wörgl
Innsbrucker Straße 104 (Interspar) – Wörgl
Bahnhofstraße 4
Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Bahnhofstraße 21- Wörgl
Bahnhofstraße 42 - Wörgl
Schmalzgasse 12-Hopfgärten
Marktplatz 8 – Hopfgärten
Meierhofgasse 33 – Hopfgärten
Brixentalerstr. 3 – Hopfgärten
Oberndorferstr. 49 – Kirchbichl
Lofererstr. 28 – Kirchbichl
Lofererstr. 28 – Kirchbichl
Gratten Straße 1 (Tennishallen) - Wörgl
Tiroler Straße 21 – Kirchbichl

s'Platzl
Underground Lounge
Inside
Cafe Pub Rosi
Cafe Pub Schwarzenauer
Contrast
Georg's Treff

Brixentalerstraße 3 – Hopfgarten
Schmalzgasse - Hopfgarten
Oberndorferstraße 49 – Kirchbichl
Lofererstraße 23 – Kirchbichl
Lofererstraße 28 – Kirchbichl
Gratten Straße 1 (Tennishallen) - Wörgl
Tiroler Straße 21 - Kirchbichl

und gaaaanz zum Schluss

Disco Partymaus
Disco O2
Disco Schwalbennest
Nightlife Disco-Bar
Whiskymühle
La Villa, Nachtclub, Bar
Tanzcafe

Loferer Straße – Wörgl
Schmalzgasse – Hopfgarten
Holzholzen 131 – Angerberg
Anton Bruckner Str. 9 – Wörgl
Dorf 89 – Söll
Wörgler Boden 1b – Wörgl
Salzburgerstraße - Wörgl

Eisdielen

Bahnhofstraße 45 und 49

Bars und Lounges

Admiral Sportwetten
Barfly
Beat 2 Soul
Binder's Lounge
Sunset Caribbean Bar
Chilis
City Pub
Consieme con me
Cuba Bar
Ege
Eriks Pub
Komma
La Villa
Long Pipe
Nightlife
Paparazzi
Rustikal Kellerbar
SITO
Tanzcafe
Testa Rossa
Havana
Bar Neptuns
Cafehaferl
Contrast
Eat & Beat
Silver Bullet
Six Pence

Bahnhofstraße 8 - Wörgl
Bahnhofstraße 51 – Wörgl
Bahnhofstraße 51
Simon Prem-Straße 3 - Wörgl
Josef Steinbacher-Straße 3 - Wörgl
KR Martin Pichler Straße - Wörgl
Josef Speckbacher-Straße 12 - Wörgl
Salzburgerstraße 27
Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Fritz Atzl-Straße 2 - Wörgl
Poststraße - Wörgl
KR Martin Pichler-Straße 21 - Wörgl
Wörgler Boden 1b - Wörgl
Salzburger Straße 32 (im M4) – Wörgl
Anton Bruckner Str. 9
Innsbruckerstraße 62 – Wörgl
Bahnhofstraße 10
Andreas Hofer Platz 2 - Wörgl
Salzburgerstraße - Wörgl
Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Bahnhofstraße 8 (Onyxpassage)- Wörgl
Schmalzgasse 2 – Hopfgarten
Schmalzgasse 12 – Hopfgarten
Gratten Straße 1 (Tennishallen) - Wörgl
Marktplatz 8 – Hopfgarten
Schmalzgasse 3 – Hopfgarten
Marktplatz 2 – Hopfgarten



Restaurant - Cafe - Bar

Öffnungszeiten: 10.00 – 24.00 Uhr

Montag Ruhetag

: : Hausmannskost, täglich frische : :
Zillertaler Krapfen

: : Gerichte der Saison mit regionalen Produkten : :

: : Wildspezialitäten aus eigener Jagd : :

: : Räumlichkeiten für besondere : :

Feierlichkeiten bis 80 Personen

: : Raucher und Nichtraucher : :

: : Sonnenterasse mit grünem Gastgarten : :

: : Einziger Gastgarten im Grünen

in Wörgl & Umgebung : :

: : Neue Garten - Chill - Out - Lounge : :

Simon Prem Straße 3 | A-6300 Wörgl | Mobil: 0664/2052000
Tel.: 05332/72133 | Fax: 05332/72133-4
Mail: info@bindersbistro.at | www.bindersbistro.at



// 04.0

>> >> KULT(UR) | TRENDS



>> BINDER'S
LOUNGE



Binder verbindet!

Es ist gar nicht so einfach, das Haus „Binder“ in eine Schublade zu stecken. Sicher, da wäre einmal ein sehr traditionelles Restaurant, aber auch eine moderne, hell gehaltene Lounge, ein sonniges Gartencafe, und die neue Garten-Lounge, die schlussendlich Erinnerungen an den letzten Bali-Urlaub weckt.

Und doch ergibt alles zusammen ein stimmiges Ganzes, weil über allem ein Gefühl der Muße und der stressfreien Behaglichkeit schwebt, das die doch recht unterschiedlichen Bereiche des Hauses harmonisch verbindet. Die beschwerlichen Seiten des Alltags schaffen es irgendwie nicht mit hinein. Sie müssen draußen bleiben, wie Hunde vor dem Metzgerladen. Deshalb ist Binders Restaurant, oder Cafe, oder Lounge die richtige Adresse für die unterschiedlichsten Gelegenheiten. Stamm-tische sind hier ebenso zuhause, wie Feinspitze oder feierlaunige Geburtstagskinder. Der Garten ist übrigens in Wörgl mittlerweile (leider) eine Rarität. Als einer der letzten wirklich grünen Gastgärten verdient er diesen Namen redlich. Die lebenden Sonnenschirme spenden luftige Kühle, sodass der Sommer nicht heiß genug sein kann (Anm. d. Red.: Hängeulmen. Die Äste des Pfahlwurzlers wachsen nach unten und wollen regelmäßig in Form gehalten werden). Kinder können sich auf der angrenzenden Wiese mit Spielplatz austoben, so dass sie ihre Eltern

leicht im wachsamem Auge behalten können, während sie bei Kaffee und hausgemachten Kuchen ausspannen. Apropos hausgemacht: In Binders Küche wird nicht zugekauft. Hier kommt nichts auf den Teller, was nicht auch hier und frisch zubereitet wurde, oder was gar schon Inhalt einer Konserve war. Weil alle Zutaten aus der Region stammen (selbst das angebotene Wild kommt ausschließlich aus der eigenen Jagd) folgt die Speisekarte den Jahreszeiten. Bärlauch – Spargel – Pilze – Wild. Und dem heimischen Angebot. Daher ist die Küche als traditionell, regional, und saisonal zu bezeichnen. Kebab hat hier nie Saison, und Pizzas isst selbst der Hausherr lieber beim nahen Italiener. Vegetarier hingegen finden hier ein umfangreiches Angebot, das im übrigen Nichtraucher-Restaurant zu haben ist, und bei diversen Feierlichkeiten geht der Wirt auch gerne auf individuelle Gelüste ein. So bringen Gäste ihre kulinarischen Vorlieben in den gegebenen heiligen Rahmen ein. In den übrigen Bereichen darf aber auch gequalmt werden. Was wäre eine Bar oder Lounge ohne solche Freiheiten? Sicher kein Ort müßigen Verweilens, wie wir ihn in Binder's In- und Outdoor-Lounge vorfinden. Bei samtigen Weinen (natürlich bevorzugt aus Österreich) oder einem kühlen Bier genießen Sie unter Freunden unbeschwert die lauen Sommernächte. Und wenn's mal regnet? Was soll's! Dann eben ab in die gute Stube.

Traditionelle Lokale:

Adler
Alte Post
Berghäusl
Binder's Lounge
Bruckner Stüberl
Christophorus
Hauserwirt
Hennersbergerhof
Linde
Mösl Alm
Schachtnerhof
Sonnblick
Tiroler Stuben
Weißes Lamm
Wildschönauer Bahnhof
Alpengasthof Buchacker
Gasthof Baumgarten
Blick ins Inntal
Fischerstüberl
Kammerhof
Kronthalhof
Schlossblick
Alpenhof Maria Stein
Mariasteinerhof
Auerstuben
Gasthof Bruckhäusl
Drei Grafen
Gasthof Grattenbrücke
Waldruhe
Kasamandl
Trattoria Antonio
Oberländer
Luech
Schrollhof
Schrolltanne
Strandbad
Clubhotel Edelweiß
Gasthof Rössl
Krafftalm
Grieswirt
Ittererwirt
Kodawirt
Schlossblick
Tirolerhof
Alpengasthof Haagalm
Alpengasthof Moderstock
Dorfwirt
Erler Brennhütte
Fuchswirt
Höhenbrandalm
Neue Bamberger Hütte
Tiefentalalm
Berggasthaus Rigi
Schemthann Stub'n
Bergrestaurant Hohe Salve
Gasthaus Tenn
Waldschenke
Leamwirt
Oberbräu
Gasthof Penningdörfel
Post
Traube
Hauser Stüberl
Mamooserhof

Hauptbahnhof Wörgl - Wörgl
Andreas Hofer-Platz 2 - Wörgl
Wildschönauer-Straße 56 - Wörgl
Simon Prem-Straße 3 - Wörgl
Anton Bruckner-Straße 10 - Wörgl
Innsbrucker Straße 45 - Wörgl
Weiler Haus 7 - Wörgl
Hennersberg 1 - Wörgl
Angather Weg 7 - Wörgl
Mösl Alm - Wörgl - Wörgl
Salzburger Straße 6 - Wörgl
Brixentaler Straße 36 - Wörgl
Innsbrucker Straße 62 - Wörgl
Innsbrucker Straße 7 - Wörgl
Innsbruckerstraße 6 - Wörgl
Angerberg
Baumgarten 22 - Angerberg
Achleit 150 - Angerberg
Embach 5 - Angerberg
Nr. 12 - Angath
Endstrass 4 - Angerberg
Embach 1 - Angerberg
Nr. 24 - Mariastein
Nr. 14 - Mariastein
Lindenstraße 38 - Kirchbichl
Lofererstraße 101 - Kirchbichl
Ullricusstraße 2 - Kirchbichl
Grattenstraße 3 - Kirchbichl
Wörgler Straße 8 - Kirchbichl
Sonnbichlstraße 1 - Kirchbichl
KTW-Straße 40 - Kirchbichl
Oberndorferstraße 42 - Kirchbichl
Luechstraße 17 - Kirchbichl
Tirolerstraße 21 - Kirchbichl
Ullricusstraße 13 - Kirchbichl
Strandbadstraße 16 - Kirchbichl
Nr. 132 - Itter
Mühlal 35 - Itter
Nr. 79 - Itter
Gries 68 - Itter
Nr. 5 - Itter
Alte Bundesstraße 7 - Itter
Nr. 152 - Itter
Nr. 206 - Itter
Innerpenningberg 50 - Kelchsau
Langer Grund 30 - Kelchsau
Unterdorf 90 - Kelchsau
Langer Grund 64 - Kelchsau
Oberdorf 6 - Kelchsau
Innerpenningberg 51a - Kelchsau
Kurzer Grund 28 - Kelchsau
Langer Grund 82 - Kelchsau
Aussersalvenberg 51 - Hopfgarten
Innersalvenberg 26 - Hopfgarten
Hopfgarten
Innersalvenberg 30 - Hopfgarten
Kelchsauerstraße 96 - Hopfgarten
Penningbergerstraße 65 - Hopfgarten
Marktplatz 10 - Hopfgarten
Penningdörfel 24 - Hopfgarten
Marktplatz 9 - Hopfgarten
Brixentalerstraße 31 - Hopfgarten
Brixentalerstraße 72 - Hopfgarten
Kelchsauerstraße 47 - Hopfgarten

Salvena
Salvenaland
Salvenalm
Sporthotel Fuchs
Steinstube
Sunset Hitth
Tirolerhof
Brixentalerstraße 41 - Hopfgarten
Kelchsauerstraße 27 - Hopfgarten
Innersalvenberg 42 - Hopfgarten
Meierhofgasse 26 - Hopfgarten
Innersalvenberg - Hopfgarten
Lindrainweg - Hopfgarten
Bahnhofstraße 26 - Hopfgarten

Die restliche Welt

Aladdin grill & chill	Italien	Bahnhofstraße 10 - Wörgl
Antonio Pizzeria	Italien	Salzburger Straße 22 - Wörgl
Chinarestaurant WOK	China	Karl Schönherr- Straße 1 - Wörgl
Cuba Bar	Mexico	Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Don Peppe	Italien	Innsbruckerstraße 12
Ginko	Japan/Korea	Steinbacherstraße 2 - Wörgl
Happy Hut	Italien	Bahnhofstraße 51
Lo Mero Pizzeria	Italien	Madersbacherweg - Wörgl
Lucky Chinese	China	Bahnhofstraße 8 (Onyxpassage) - Wörgl
Mandarin	China	Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Mein	Italien	Friedhofstraße 7
Villa Masianco	Italien	Salzburger Straße 32 (im M4) - Wörgl
Chinatown	China	Meierhofgasse 12 - Hopfgarten
El Sombrero	Mexico	Marktplatz 2 - Hopfgarten

Für den kleinen Hunger - Imbiss/Fast Food

Bistro (Pizza, Kebab)	Im Bahnhof
BURGER King	Innsbrucker Straße 95
Happy Hut	Bahnhofstraße 51 - Wörgl
McDonald's	Innsbrucker Straße 56 - Wörgl
Picknick Imbissstube	Bahnhofstraße 51 - Wörgl
Pizza Aladdin Grill und Chill	Bahnhofstraße 10 - Wörgl
Was ist mit Du	Innsbruckerstr. 68 - Wörgl

Hauben und Sterne

Schindlhaus, 2002 Newcomer of the Year (Gault Millau), Trophée Gourmet (2005)
Söll, Dorf 134
Tel.: 05333-516136
www.schindlhaus.com

Kaiserhof, 2 Hauben (Gault Millau)
Ellmau, Harmstätt 8
Tel.: 05358-2022
www.kaiserhof-ellmau.at

Rosengarten, 3 Hauben (Gault Millau), 4 Sterne (A LA CARTE), 2 Sterne (Michelin)
Kirchberg, Aschauerstraße 46
Tel.: 05357-420
www.rosengarten-taxacher.com

Weitere Hauben und Sterne finden Sie (natürlich) in Kitzbühel, Achenkirch und Reith im Alpbachtal.

Bekannt gut

Steakhouse „Auf der Mühle“	Dorf 89 - Söll
Alpenrose	Weissacherstrasse 47 - Kufstein
Fliegerstube	Kufsteinerstrasse 40 - Langkampfen (Flugplatz)

Inlokal

Plus Entertainment GmbH
LOBO
Salzburger Straße 33 - Wörgl

DIE SZENEKNEIPE

Am Ende eines arbeitsreichen Tages soll der Druck entweichen, der, wenn er sich erst aufgebaut mir gründlich meine Ruhe klaut. Klingt einfach, muss jedoch misslingen möchte nach Hause ich mich zwingen, um den Druck dort abzulassen, denn meine Gattin würd' mich hassen.

Das muss ich vehement vermeiden, Sie ließe sich sonst von mir scheiden. Drum ziehe ich zum Dampf ablassen zuerst einmal über die Gassen. In einer Bar, bequem am Hocker werde ich allmählich locker und, angeregt vom schönen Rahmen flirte ich mit allen Damen.

Die Zeit verrinnt und auch der Wein, ich sollte schon zuhause sein. Doch kann ich fast schon nicht mehr stehen, geschweige denn nachhause gehen.

Da öffnet sich die Tür sehr weit. Herein kommt meine Frau und schreit! Weshalb man, was als „Bar“ man kannte, in „Szene - Kneipe“ umbenannte.



„Wenn sich Funktion und Ästhetik treffen, entsteht Wohnqualität. Gestaltungsideen aus Fliesen - Stein - Glas in einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis.
....LAUFEND NEUE AKTIONEN....“

CERAMIC DAXER - POSTSTRASSE 3 - 6300 WÖRGL - 05332/74252



Ing. Weigand Max
Planungsbüro TEL.: 05332/72027
* Energieausweis nach OIB

- HEIZUNG
- LÜFTUNG
- SANITÄR

KAUF- UND SCHENKUNGSVERTRÄGE,
ÜBERGABSVETRÄGE,
GESELLSCHAFTSVERTRÄGE

GRUNDBUCHSRECHT
FIRMENBUCHANGELEGENHEITEN

ERBRECHTSANGELEGENHEITEN

TREUHANDSCHAFTEN

TESTAMENTE,
BEURKUNDUNGEN, BEGLAUBIGUNGEN

HEISSE WARE FÜR COOLE TAGE AUS
PARIS · BOLOGNA · BARCELONA



 CITYCENTER WÖRGL im City Center Wörgl


NOTARIAT
DR. HEINZ NEUSCHMID
6300 WÖRGL,
BAHNHOFSTRASSE 38/3
TEL. 05332/71440
WWW.NOTAR-WOERGL.AT



» HANS
KLEIN
GING...



KULTURTRENDS

Chaos Acting, oder die Kunst, das Publikum bei Laune zu halten?

Chaos Acting, oder die Kunst, das Publikum bei Laune zu halten. Hans Klein (...ging allein in die weite Welt hinein) – Ein Werk, von dem sich Florian Adamski ziemlich sicher ist, es wäre ein Kult-Rock-Kabarett!

Die literaturhistorische Bedeutung psychovisueller Hörspiele hat 2011 die Grenze zur Wahrnehmbarkeit erreicht. Soll heißen: Mit „Hans Klein“ ist urknallgleich ein neues Genre entstanden, dessen Schicksal zwar noch im Nebel kommender Evolution verborgen liegt, dessen Chancen jedoch gut stehen. Denn die vier Literaturkräfte (Publikum, Sendungsbewusstsein, Kreativität und Kritik) scheinen das junge Leben bisher zu begünstigen. Keine Eintagsfliege also! Dazu ist die Produktion von Florian Adamski (Autor, Produzent, Hauptdarsteller) zu sehr individuell, zu wenig einordenbar, und zu offensichtlich durchgeknallt. „Wia da Hea, so's Gschea“, und somit gar nicht so einfach zu ignorieren.

Und worum geht's?

Nur im übertragenen Sinne zieht Hänschen in die Welt, um sein Glück zu machen. Tatsächlich büchst er aus; aus einer Welt der Ignoranz und Wurschtigkeit (mc² ist eh gleich), um wenigstens den einen oder anderen Aspekt seiner Existenz verstehen zu lernen. Die Selbsterkenntnis hält sich naturgemäß in Grenzen. Zu verwirrend, zu förderlich und hinderlich zugleich, sind die Beiträge und Einwurfe seiner Wegbegleiter, der vier Naturkräfte, die trotz ihrer bereits Jahrmilliarden dauernder Existenz noch immer zu sehr mit sich selbst beschäftigt sind. Selbsterkenntnis kommt eben nicht von heute auf morgen. Das muss auch Hans erkennen. Aber immerhin ist er schon einmal auf (halbem) Weg, was einen zweiten Teil der Mähr um Hans erwarten lässt. Bis es so weit ist, können Sie ja Teil I besuchen, oder besser zweimal, wenn Sie das Stück hinterher verständlicher erklären möchten, als dies hier gelungen ist.





» 3D +
POPCORN
4 YOU!



FUNPLEXXX Kufstein

2 good 2 ignore – 3D 4 you

Es wäre gar nicht so abwegig zu glauben, dieser Titel würde auf die allerfeinste 3D-Technik anspielen. Denn tatsächlich ist die im **FUNPLEXXX Kufstein** eingesetzte Technik die innovativste und perfektteste „ever seen“. Das gilt bis hin zur neuesten Generation von 3D-Brillen, die elektronisch gesteuert sind (!), elegant, und so leicht, dass man freiweg vergisst, sie jemals aufgesetzt zu haben, und daher fast übergangslos in die Illusion eintaucht, dabei zu sein; mitten drin in Raum und Zeit der Faszination Kino.

Ab sofort heißt es daher: 3D optimal ansehen, und nicht mehr doof aussehen, wie mit den zweifarbigem Pappgestellen früherer Tage auf der Nase, die obendrein einen wenig erbaulichen 3D-Effekt erzielen. Kombiniert mit der Aufnahmetechnik des 21. Jahrhunderts und dem unvergleichlich authentischen Sound, macht 3D einfach Spaß.

Und nur Spaß.

Wie gesagt, das wäre nicht abwegig. Aber: Mit „3D 4 You“ soll auch, oder vor allem, auf die drei Dimensionen genussvoller Abendunterhaltung hingewiesen werden, die hier alle unter einem Dach geboten sind. Essen, Trinken, und niveauvolle Unterhaltung.

Im **FUNPLEXXX Kufstein** geht man deshalb auch nicht einfach nur ins Kino. Beginnend im neuen Restaurant **Taverna Milos** verwöhnt man Leib und Seele. Übrigens ein Original-Griechen, und keine zweifelhaftes Imitation! Davon kann sich der Gast bei Calamari & Co. gerne selbst überzeugen; auch davon, dass die Griechische Küche weit mehr zu bieten hat, als der Durchschnittsneckermannist gewöhnlich mitbekommt. Solcherart gestärkt, und daher wohl auch zufrieden, lassen sich auch längere Filme schon aushalten.

Um ganz sicher zu gehen, sollten Sie auf dem Weg zu Ihrem Saal noch einen Sprung beim Kinobuffet vorbeischauchen. Leckereien zum Film sind nun einmal Tradition. Vor allem Popcorn – der Klassiker – gehört immer dazu, und wird, nur nebenbei bemerkt, süß oder salzig, täglich frisch zubereitet.

Aber nun rein, ins Kinovergnügen! Was dabei besonders überzeugt, ist die einzigartige Projektions- und Soundtechnik. Schon möglich, dass irgendwo im Umland Vergleichbares zu finden ist, etwas Besseres aber sicher nicht. Phänomenal digital! Und hinterher?

Kino wühlt auf. Kino fasziniert. Kino inspiriert. In dieser Stimmung kann man unmöglich nach Hause gehen. Die Eindrücke wollen – ebenso, wie das zuvor bei Milos Genossene – verdaut werden. Also ab ins **Hemingway**, und erst mal quatschen! In der gemütlichen Bar-Atmosphäre und in Begleitung der unserer Ansicht nach besten Getränkekarte der Stadt (die Redaktion) macht das Sinn, bis der Abend eben zu Ende ist. Mehr braucht's nicht! Also bis bald! Auf Ihren Besuch freut sich Ihr dreidimensionales Wohlfühlcenter, **Cinema 4 You (FUNPLEXXX Kufstein)**

PS: Mehr über Programm, Reservierung, Angebot und Service unter www.cinema4you.at Hier erfahren Sie auch alles über die **Donnerstag-Filmzuckerl** (Filme, die Sie nicht jeden Tag, und schon gar nicht überall zu sehen bekommen).

Infos unter:

WSM Kinobetriebs GmbH

Oskar Pirlo-Straße 7

A-6330 Kufstein

Tel.: +43 5372-62732

E-Mail: office@cinema4you.at

www.cinema4you.at





Best in the Alps!

SPORTLER
ALPIN
- best in the alps!

Alpin Kufstein Kaiserbergstr. 25, T 05372 63 10

Bauunternehmung

BUCHAUER & STRASSER

Gesellschaft m.b.H.
Egerndorf 1 - A-6300 Wörgl
Telefon 05332 76252 - Fax 05332 76252 77
eMail info@buchauer-strasser.at

-  Hoch- und Tiefbau
-  Bauträger
-  Baustoffe
-  Vollwärmeschutz
-  Innen- und Außenputz
-  Estrich
-  Außenanlage
-  Altbausanierung

KOMPETENZ AM BAU



STADTWERKE
WÖRGL »



IHR BÜRGERSTADTWERK FÜR:

- » Strom
- » Wärme
- » Wasser/Kanal/Abfall
- » EDV/Internet
- » Wörgl – unsere Energie

Das wichtigste unsere Stadt sind ihre Bürger, die hier ihr Auskommen finden und ihr Leben gestalten wollen. Als **kundenorientiertes Dienstleistungsunternehmen** haben wir uns mit dem demografischen Wandel auseinanderzusetzen und auf die sich ständig ändernden Ansprüche der Bürgerinnen und Bürger an ihre Stadtwerke einzugehen.

Die **Stadtwerke Wörgl versorgen Wörgl nicht nur mit Energie, sondern sie sorgen sich auch um unsere Stadt.**

Durch die **Initiative „Wörgl-unsere Energie“** ist das kommunale Unternehmen für ihre **Energiedienstleistungen** mittlerweile **weit über die Tiroler Grenzen hinaus bekannt**. In den letzten Jahren sind viele Maßnahmen umgesetzt worden, die einen **Beitrag zur Verbesserung der Umwelt** leisten. **Unsere Verantwortung** ist es, das **Gleichgewicht zwischen den Unternehmenszielen** einer **sicheren, preisgünstigen und umweltschonenden Versorgung** zu finden.

Stadtwerke Wörgl GmbH
Zauberwinklweg 2a, 6300 Wörgl
Tel.: 05332/72566-0
Fax: 05332/72566/305

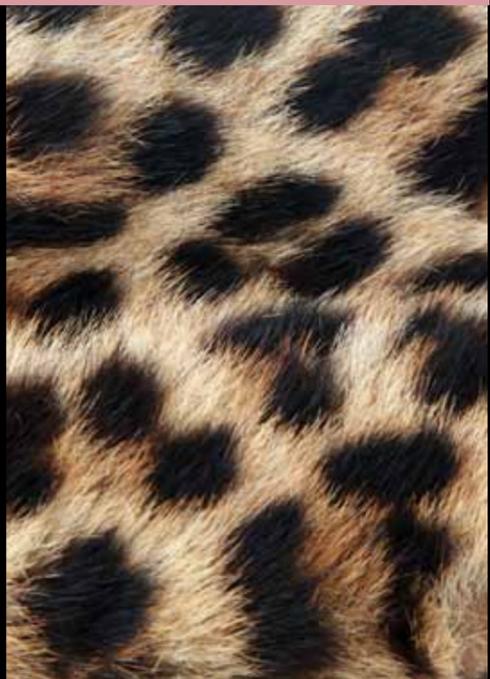
stadtwerke@woergl.at
www.stadtwerke.woergl.at

STADTWERKE
WÖRGL





» BEAUTY & STYLE



Rejuvenation – das neue Schlagwort der sanften Eingriffe ohne Skalpell und bedeutet sanfte Eingriffe kombiniert mit Füllern. Nach dem Motto: zurück zum eigenen jungen Gesicht! Es geht auch ohne Skalpell und das nachhaltig! „Forever young“ ist heute keine Vision mehr, die Methoden sind vielfältig, vielversprechend und in Kombination auch lang anhaltend. Jedoch auch hier gilt die Devise: Weniger ist mehr! Denn wer läuft schon gerne mit einer Maske durch die Gegend?

Ewige Jugend – aber ohne Skalpell bitte!

Schön nachhelfen leicht gemacht – vier Erfolgsmethoden im Beauty Check!

Schönheitschirurgie gut und schön. Es wird viel darüber geredet, geschrieben und gezeigt. Jedoch inkludieren diese Methoden größere Risiken als minimal-invasive Therapien – Therapien also, die Schönheit und Jugendlichkeit versprechen ohne Nebenwirkungen. Das Versprechen: eine straffe, strahlende Haut ohne Pigmentflecken von oben bis unten.

Hier vier Möglichkeiten im Test:

Mesotherapie

Mit dieser Methode können das gesamte Gesicht (auch die unteren Augenlider), der Hals, das Dekolleté und die Hände wirkungsvoll behandelt werden, vor allem dann, wenn die Haut ihre Strahl- & Leucht- und Spannkraft verloren hat. Die Behandlung macht dann besonders Sinn, wenn die ersten Alterserscheinungen wie Trockenheitsfältchen auftauchen und die Haut nicht mehr so fest und elastisch ist. Ein Gemisch aus verschiedenen Wirkstoffen wird per Hand oder mit einem elektronischen Injektionsgerät unter die Haut geschleust. Der Cocktail enthält Wirkstoffe wie Vitamine, Antioxidantien, Mineralien und Hyaluronsäure. Pro Sitzung

müssen cirka 60 Minuten veranschlagt werden und es sind cirka fünf Behandlungen im Abstand von ein bis zwei Wochen notwendig. Eine Auffrischungsbehandlung nach cirka 6 Monaten ist zu empfehlen. Nach der Behandlung ist die Haut zwar etwas irritiert, jedoch am nächsten Tag ist meist nicht mehr viel davon zu sehen. Diese Behandlungsmethode garantiert, dass die Wirkstoffe genau dort hinkommen, wo die Haut sie zur Regeneration benötigt. Die Haut kann sich dadurch schneller und besser selbst erneuern. Kostenpunkt: cirka € 150,- pro Sitzung;

Glass Laser

Ist eine gezielte Behandlung gegen Falten und eine erschlaffende Haut und kann im Gesicht, Hals und Dekolleté angewendet werden. Mit dem Laser wird die Haut fein „beschossen“ und zielt auf die Zellflüssigkeit in der Haut ab. So werden die Zellen durch die Überhitzung zum Platzen gebracht. Die Haut muss sich so wieder von innen heilen, das ist der gewollte Effekt dabei: In den zerstörten Zellbereichen in der Haut bildet sich wieder neue, frische Haut, ein „Frischekick“ für schlaffe Haut. Nach dem Eingriff kommt es zu Rötungen, die jedoch leicht kaschiert werden können. Das Ergebnis ist nicht sofort sichtbar, da die Haut im Tiefenge-

webe erst abheilen muss, jedoch hält der Effekt bis zu zwei Jahren. Der non-ablative Laser gilt momentan als der Beste seiner „Zunft“ und garantiert eine straffe Haut. Die Hautalterung wird sogar kurz angehalten bzw. sogar zurückgedreht. Die Behandlung ist unangenehm, jedoch durchaus erträglich, Narben bleiben keine – auch andere Nebenwirkungen sind nicht zu erwarten. Der Kostenpunkt ist etwas höher, nämlich cirka € 500,- bis € 1.000,- jedoch ist die Behandlung mehr als effektiv und lang anhaltend.

Ultraschall & Radiofrequenz

Diese Behandlungsmethode ist gedacht für schlanke Frauen, die gezielt im Gesicht, Bauch, Hüfte, Knie oder Oberarme kleine Polster oder erschlaffte Haut loswerden wollen. Diese Methode ist für 25 – 55 jährige besonders geeignet, da sich die Haut noch straffen kann. Das Hochfrequenz bzw. Ultraschallgerät wird über die zu behandelnden Hautareale geführt, die darunter liegenden Fettzellen werden zerstört. Haut und Unterhaut bekommen so einen Straffungsschub. In der zweiten Phase geht es mit bipolaren Frequenzen nur 2 – 3 Millimeter unter die Haut – so wird die Lederhaut gestrafft. Es sind cirka 4 – 8 Behandlungen im Abstand von 1 – 2 Wochen je 1 bis 1,5 Stunden nötig. Der Kostenpunkt beläuft sich auf cirka € 400,- pro Behandlung. Direkt nach den Behandlungen sind keine Einschränkungen zu erwarten, jedoch setzt der optische Straffungseffekt nach cirka 3 bis 4 Monaten als Langzeiteffekt über ein bis drei Jahre ein. Sinnvoll ist eine jährliche Auffrischung. Diese Methode gilt als sehr vielversprechend und schmerzfrei und die Erfolgchancen liegen bei satten 80%. Das sind

wahrlich „starke Wellen“ für mehr straffes Gewebe!

Liquid Lifting, 3D Full Face Remodelling

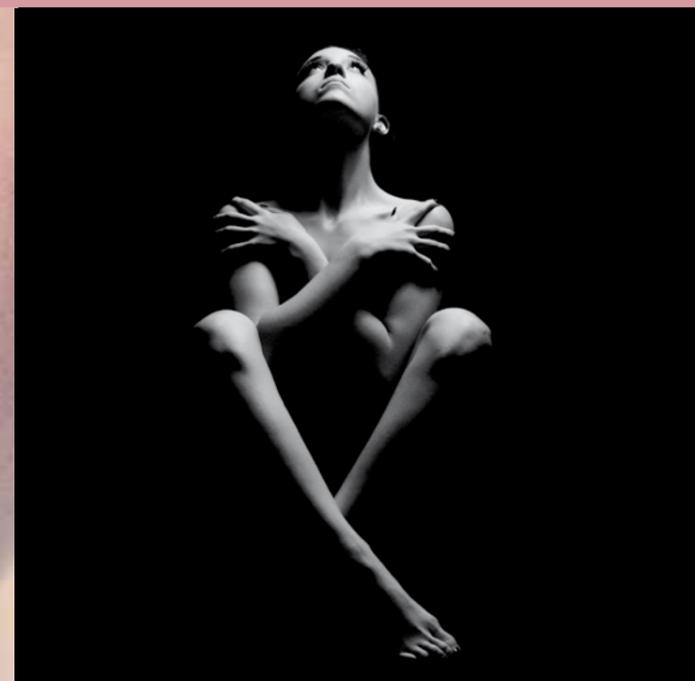
Die Hyaluronsäure gilt derzeit als der „Knaller“ unter den „Jungbrunnen – Methoden“. Mit dieser Methode werden vor allem Wangen, die Mundregion, Nasolabialfalten, die unteren Augenlider, aber auch Nase, Kinn, Stim und Augenbrauen behandelt. Ab etwa 45 Jahren lässt die Straffheit des Gesichtes nach, die Wangen sinken ab, die Konturen des Gesichtes werden flacher. Die Hyaluronsäure wird mittels Nadeln in die verschiedenen Geweberegionen eingespritzt. Der Arzt massiert die eingespritzte Region, so werden Gesichtsprofile wieder wie „neu“, abgesackte Regionen werden aufgepeppt. Zusätzlich kann eine Botoxbehandlung die Mimik noch modellieren – Stim und Augenbrauen können angehoben werden, Krähenfüße und Pliseseefältchen werden stillgelegt. Das Remodeling des gesamten Gesichtes dauert rund 1 bis 1,5 Stunden. Das Hyaluron kann ein Brennen der Haut verursachen, jedoch setzen Ärzte eine Minibetäubung vor der Behandlung ein. Nach der Behandlung ist das Gesicht strapaziert, blaue Flecken können entstehen, die jedoch nach 4 Tagen wieder abklingen. Kostenpunkt ist cirka € 1.500 bis 3.000 Euro, je nach Menge der eingesetzten Substanzen. Bei Füllern ist es anfangs teurer, vor allem wenn in kurzen Abständen Hyaluronsäure injiziert wird. Danach jedoch bildet sich ein Puffer, der nachhaltig wirkt. Diese ebenfalls minimal-invasive Methode bewirkt einen Verjüngungseffekt in Rekordzeit!

// 05.0

» FASHION & GOODLOOKING



» GESUND &
SCHÖN IN
JEDEM ALTER!



Der Wunsch nach Schönheit

Zum Charakter der Naturheilmedizin gehört unter anderem, dass nicht etwa einzelne Probleme isoliert betrachtet werden, um sie zu lösen.

Das wäre auch kontraproduktiv, denn jede Narbe hat ihren Grund, jeder Defekt seine Ursache, und jeder Mensch seine individuellen, oft komplexen Voraussetzungen. Deshalb begleitet Sie Naturheilmedizin auf einem auch schon einmal etwas umfassenderen Weg – dafür aber auch bis zum Ziel. Das gilt auch, oder vor allem, für das Streben nach Schönheit. Diese beschränkt sich nicht auf glatte Haut, sondern resultiert aus Gemüt, einer prinzipiell kräftigen Konstitution, angemessener Ernährung, und, falls gewünscht, auch zusätzlicher ästhetischer Optimierungen. Im Zentrum für Naturheilmedizin gewährleistet Dr. Theodora Moser, dass diese Etappen auf möglichst natürlichem Wege erreicht werden können. Das beginnt beim Aufbau körpereigener Abwehrkräfte durch richtige Konzentration von **Micronährstoffen**. Mit dem **slim-vor-ever Konzept** erreichen Sie gesund und dauerhaft Ihr Zielgewicht, und das ohne Kalorien zählen zu müssen. Beim Thema Haut liegt ein Schwerpunkt bei **biomedizinischer Kosmetik**.



Dabei werden Behandlungsmodule und Produkte individuell auf persönliche Voraussetzungen und Bedürfnisse abgestimmt. Und sollten Sie tatsächlich noch Wert auf die oben erwähnten ästhetischen Optimierungen legen, sollte das tunlichst ohne chirurgische Eingriffe zu schaffen sein. Gehen Sie alle diese Etappen mit einem Partner, Ihrem Zentrum für Naturheilmedizin im GZW Wörgl. Nähere Informationen auch unter: www.naturheilmedizin.at

SLIM for Ever

Abnehmen mit Garantie und ohne Kalorien zählen monatliche Behandlungspauschale & lfd. Messung € 29,-

Injektions Lipolyse (Fettwegspritze)

Abschmelzen hartnäckiger Fettpölsterchen ohne OP!

Dermatologie & Biomed. Kosmetik

die professionelle Lösung bei allen Hautproblemen!

Ästhetische Median

Meso Lifting
Botox Injektion, Faltenreduktion ohne chirurgische Eingriffe

ACTHYDERM

- Die genialste Art, Fett zu entfernen

Das Fernsehen macht's möglich. Es liefert uns brutale Bilder gängiger Fettabsaugungen und ähnlicher Eingriffe frei Haus. Schon die Hässlichkeit der Methode lässt die erhoffte Ästhetik vergessen. Was folgt, sind Blutergüsse und Schmerz, denn erst muss heilen, was im Dienste vermeintlicher Schönheit zerstört wurde. Aber Schönheit muss leiden, weiß der Volksmund. Oder nicht? Dass sich dieser Spruch zu Recht hartnäckig unter den Top Ten der dümmsten Volksweisheiten hält, beweist erneut Frau Dr. Theodora Moser, langjähriges Mitglied der europäischen Gesellschaft für Anti Aging Medizin. Der Begriff **Acthyderm** bezeichnet jedoch weniger eine Methode, als vielmehr das Gerät, das bei der Körperfettreduktion Anwendung findet. Und wie funktioniert das?

völlig schmerzfrei und risikolos | kein Stich, kein Schnitt | ohne Nebenwirkungen | keine Schwellungen, Blutergüsse oder Narben | keine Dellenbildung

Die Methode eignet sich für alle klassischen Problemzonen: Gesicht, Tränensäcke, Kinn, Hals, Arme, Brust, Bauch, Gesäß, Beine und

und Cellulite. Und das wirklich geniale daran: Schon nach wenigen Behandlungen zeigt sich der **nachhaltige Erfolg**. Das entfernte Fettgewebe bildet sich nicht mehr nach. **Tip:** Derzeit sparen sie im Zentrum für Naturheilmedizin (GZW-Wörgl) 25% bei Acthydermbehandlungen! Also Anmelden!



NEU!

Erstmals in Tirol: Das neue ACTHYDERM Gerät Falten, Cellulite, Fettpölsterchen schmerzlos entfernen. Kennenlernangebot 3+1 GRATIS Behandlungen Sie sparen € 85,-

Informieren Sie sich unter:

Zentrum für Naturheilmedizin
Ordination Dr. univ. med. Theodora Moser
im GZW Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 8, 1 Stock
Tel Nr.: 05332/77287
www.naturheilmedizin.at



// 05.0

» FASHION & GOODLOOKING

Der ewige Jungbrunnen?

Alles in Allem – effektive Methoden, auch weit über vierzig gut aus zu sehen und jugendlich zu wirken. Jedoch Achtung: weniger ist mehr!

Mehr unter: www.juvedermultra.de



» LET'S TALK
ABOUT . . . BEAUTY BABY!

Die fünf Superhelden mit Glätte Garantie!

- und der Lizenz zum Jungbleiben...

Anti Aging - Wirkung und Können der 5 Power Wirkstoffe!

Welcher Frau geht es nicht so: Sie stehen in der Kosmetikabteilung und die Düfte, Make-ups, Puder, Lidschatten, Lippenstifte, Cremes, Seren und die darin enthaltenen Wirkstoffe der, gelinde gesagt - sehr vielen Anbieter überfordern Sie kurz...

Bei den Düften geht es ja noch, die kann man ja vor Ort gleich ausprobieren und überprüfen, ob sie zu einem passen oder nicht. Bei Lidschatten und CO ebenso - diese Entscheidungen fallen nicht so schwer. Bei den Seren und Cremes gelangen wir aber jedes Mal an unsere Entscheidungs- und Verständnissgrenzen, zumal wir ja über kein Doktorat in Chemie oder Medizin verfügen...Die wenigsten Frauen zumindest... Auf der Suche nach einem individuellen Serum oder der individuellen Pflegelinie und deren Wirkstoffen müssen wir jedoch verstehen, um was es sich da eigentlich handelt und wie sie wirklich wirken. Im Kampf gegen die Falten haben wir ja starke Verbündete, wir müssen sie nur lokalisieren! Und die Kosmetikindustrie will uns ja helfen...zumindest ge-

gen gutes Geld... Hier ein kleiner Erklärungsansatz, damit zumindest die Grundbegriffe der Anti-Aging Superhelden auf den Etiketten klarer werden.

Hyaluronsäure

Ist derzeit in aller Munde und gilt als Faltenkiller Nr. 1 - Jedoch was hat es damit auf sich? Hyaluron ist grundsätzlich ein wichtiger Zuckerbestandteil unseres Körpers und wird auch von unserem Körper selbst produziert. Das Wundemolekül hat einen stark feuchtigkeitsspeichernden Effekt und ein Gramm kann bis zu sechs Liter Wasser „bunkern“. Die Haut sieht dann prall und prätig aus. Heute wird der Wirkstoff biotechnologisch hergestellt. Hyaluron speichert also große Mengen an Wasser und sorgt so für eine Befeuchtung der Haut, gleichzeitig wird die Zellfunktion erhöht und der Alterungsprozess der Haut verlangsamt. Das Ergebnis spricht für sich: ein straffes Bindegewebe und feste Konturen.

Profi Behandlung mit Hyaluronfiller

Bei tieferen Falten helfen Hyaluronfiller – sie werden in die Mimikfalten gespritzt und geben der Haut Volumen zurück – so sieht sie praller aus. Die Wirkung zeigt sich schon nach der ersten Behandlung und hält circa 12 Monate.

Retinol

Ist im Grunde ein Vitamin, das Vitamin A und kurbelt die Zellerneuerung an. Retinol ist das einzige Molekül, das in den tiefen Schichten der Haut

wirkt. Dieses „Wundemittel“ ist sehr effektiv und sorgt für ein ebenmäßiges Hautbild. Damit die Haut jedoch nicht gereizt wird muss es sehr sparsam eingesetzt werden. Dieser zweite Superheld des Anti-Aging deckt alle Bereiche ab: Zellerneuerung, Kollagenaufbau, Hautverdichtung und Hyperpigmentierung.

Peptide

Sind Eiweißbausteine, die den Zellen signalisieren, den Regenerationsmechanismus zu starten, um so den Alterungsprozess zu verlangsamen. Peptide verbessern das Hautbild durch die Bildung von Kollagen und verhindern gleichzeitig den Kollagenabbau. Als Ergebnis erhalten wir eine straffere und elastischere Haut, Falten werden sichtbar gemildert. Ein weiterer Vorteil: Peptide werden auch von empfindlichen Hauttypen gut vertragen.

Antioxidantien

Neutralisieren die Angriffe der freien Radikale auf unsere Haut. Unsere Haut als größtes Organ wird täglich circa 10.000 Mal von freien Radikalen (UV Licht, Umweltbelastungen, Stress etc.) belastet. Besonders hervor zu heben sind hier die Vitamine A, C und E sowie Spurenelemente wie Zink und Kupfer. Diese Stoffe sind schon lange bekannt, denn Öle mit hohem Vitamin E-Gehalt wurden bereits im Altertum verwendet. Antioxidantien schützen die Zellen und beschleunigen die Bildung von Kollagen und Elastinfasern in der Haut.

Q10

Dieses Coenzym aktiviert ebenfalls die Zellen der Haut und festigt sie, kurz: die Zellen werden fit gemacht...Q10 ist für den Energiestoffwechsel der Zellen verantwortlich, das heißt der körpereigene Stoff sorgt dafür, dass die Haut gefestigt wird. Ab dem 25. Lebensjahr nimmt die Konzentration von Q10 in unserer Haut ab, jedoch durch die regelmäßige Zufuhr von Q10 erreicht eine Haut von über 60 den Energiegehalt von einer 30 Jahre jüngeren Haut, feine Linien und Falten werden deutlich reduziert und die Haut wird dichter.

Profi Behandlung Nr. 2 – Botulinumtoxin – BOTOX

Profi Treatments sind eine effektive Alternative zur klassischen Pflege. Nicht zu tiefe Fältchen werden durch Botox beseitigt. Der Arzt spritzt das Gift in den Nerv und so wird der Zugang zu den entsprechenden Muskeln blockiert. Nach etwa 10 Tagen ist das Resultat da, die Muskeln entspannen sich und die Haut hat so die Möglichkeit zur Regeneration zumindest so lange, wie das Botox wirkt.

”

// 05.0

» FASHION & GOODLOOKING



» STYLING & COLOURS



Schön stylen leicht gemacht!

Das perfekte Abend Make-up kennt kein Alter.

Glamour, Glitter und Varieté Atmosphäre gepaart mit französischer Eleganz. Nougatbrauner und petrolfarbener Metallic Creme – Lidschatten sorgt in Kombination mit Kajal oder Lidstrich für intensive Blicke in Smoky-Eye-Optik. Auf den Lippen schimmern natürliche Rose- und Brauntöne. Der Teint wirkt makellos mit Lift Defense in der neuen Farbe Beige. Glamouröser Abschluss: die Nägel in Schokoladenbraun.

So oder ähnlich kann auch ihr umwerfendes Abend Make-up aussehen. Hier ist nur ein bisschen Erfahrung und Mut gefragt und Produkte, die aufeinander abgestimmt den perfekten Look ergeben.

Vor allem am Abend können sie mit den Farben spielen und experimentieren, damit sie blendend aussehen und den „WOW“ Effekt erzeugen.

Step 1

Beginnend mit dem Lift Defense Make-up von Sothys erreichen Sie einen makellosen Teint mit „Lift“ Effekt (+ 19%). Lift Defense ist ein Make-up der „neuen Generation“ und die cremige Textur sorgt für extremen Komfort. Der Lifting Effekt wird erzielt durch Weizenproteine, Sojabohnen-Extrakt und lichtreflektierenden Elementen. Ein weiteres Highlight: Das Retinol im Make-up sorgt gleichzeitig für einen Anti-Age Effekt. Durch dieses glättende Make-up mit doppelter Schutz- und „Lift“ Wirkung erzielen Sie bestimmt einen dramatischen Auftritt!

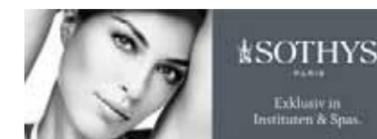
Bitte nicht vergessen: bevor Sie das Make-up auftragen immer eine Feuchtigkeitscreme oder Tagespflege auf das Gesicht, damit Sie doppelt geschützt sind! Und nicht nur das: eine gute Basis sorgt dafür, dass Fältchen und trockene Stellen durch Make-up nicht noch betont werden. Das Make-up tragen Sie immer zuerst mit einem Schwämmchen oder den Fingern auf dem Kinn, unter den Augen und den Nasenflügeln auf. Das deshalb, weil an diesen Stellen im Gesicht die meisten Äderchen und Rötungen abgedeckt werden müssen. Von da aus arbeiten Sie das Make-up weiter in das gesamte Gesicht ein. Bevor Sie den – auf den

Hauttyp abgestimmten Puder mit einem großen Pinsel auftragen, empfehlen wir vorher noch einen Concealer, den Sie unter der Augenpartie mit den Fingern einklopfen und mit dem Make-up verblenden (Verblenden heißt, dass die Übergänge nicht mehr ersichtlich sind). So verschwinden im Nu Augenringe und Tränensäcke, die Augen werden so betont und wirken strahlender.

Step 2

Um ein bisschen Frische ins Gesicht zu zaubern bedienen Sie sich mit ein bisschen Rouge. Am besten Sie entscheiden sich für einen schönen rosé Ton. Sie haben hier 2 Möglichkeiten das Rouge aufzutragen: für Rundbäckchen ertasten Sie den Wangenknochen mitten im Gesicht und betonen diesen mit Rouge und verblenden es nach außen. Auch etwas Rouge auf die oberen Augenlider setzen. Somit ist der Frischekick im Gesicht garantiert. Bei Frauen mit etwas rundlicherem Gesicht wird das Rouge entlang des gesamten Wangenknochen – angesetzt wird das Rouge beim oberen Wangenknochen bis zum unteren Wangenknochen (in der Gesichtsmitte) – betont und dann verblendet (damit die Ränder

nicht ersichtlich werden). Bei diesem Gesichtstyp wird noch die Stirn links und rechts oben und das Kinn etwas mit Rouge betupft. So wird sicher gestellt, dass das Gesicht schmaler wirkt. >> weiter geht's



SOTHYS
PARIS



HEIDI COSMETICS

Informieren Sie sich unter:

HEIDI COSMETICS

Heidi Steinmetz

Am Anger 2, 83080 Oberaudorf

Tel Nr.: +49-8033-4543

// 05.0

» FASHION & GOODLOOKING



» NUDE LIPS
& SMOKEY
EYES



Schön stylen leicht gemacht!

Das perfekte Abend Make-up kennt kein Alter.

Die neuen Katzenaugen sind ein bisschen lasziv, verweht, aber immer extrem sexy und sie lassen sich ganz leicht schminken.

Tiefschwarz wie bei den Geishas, schwungvoll wie in den Sixties – der Eyeliner zeigt sich jetzt richtig von der dramatischen Seite! Mit den Kajalstiften von Sothys erhalten Sie durch die cremig, zarte Textur – weiche Linien, intensive Farben mit irisierendem Finish und erreichen einen lang anhaltenden Effekt.

Step 3

Als Lidschatten wird die Smoky Eyes Creme „Effet smoky doux“ Nr. 2 auf das bewegliche Lid verteilt und über die Lidfalte Richtung Augenbraue hinaus gezogen. Dies kann mittels eines Lidschattenpinsel, eines Schwämmchenapplikators oder mit dem Finger erfolgen.

Tipp: Lidschatten erst auf den Handrücken auftupfen und dann weiter verarbeiten.

So vermeidet man einen zu kräftigen Farbauftrag.

Step 5 & 6

Die Smoky eyes Creme „Effet smoky fort“ Nr. 1 wird oberhalb der Lidfalte aufgetragen und mit der ersten Farbe gut miteinander verblendet und nach außen weich ausgeblendet. So entsteht ein rauchiger, fließender Effekt. Aufgetragen wird immer mit dem Pinsel oder dem Finger. Das Ganze wird dann noch mit dem passenden Kajalstift intensiviert. Anschließend tuschen Sie die Wimpern kräftig mit schwarzer Mascara. Das Ergebnis: ein glamouröses Augen Make-up mit Metallic Effekt.

Step 7

Rote Lippen muss man Küssen – jedoch bleiben sie beim Smoky Eyes Abend Look dezent im Hintergrund.

Die Lippen werden farblich leicht akzentuiert. Dafür umranden wir zunächst mit dem Lippenkonturenstift Nr. 4 „Rose Boudior“ die Lippen zart. So wird garantiert, dass der Lippenstift nicht ausläuft. Danach wird der

Lip Pencil Nr. 2 „Rose“ mit einem Pinsel aufgetragen – es wird immer von der Mitte der Lippen heraus gearbeitet!

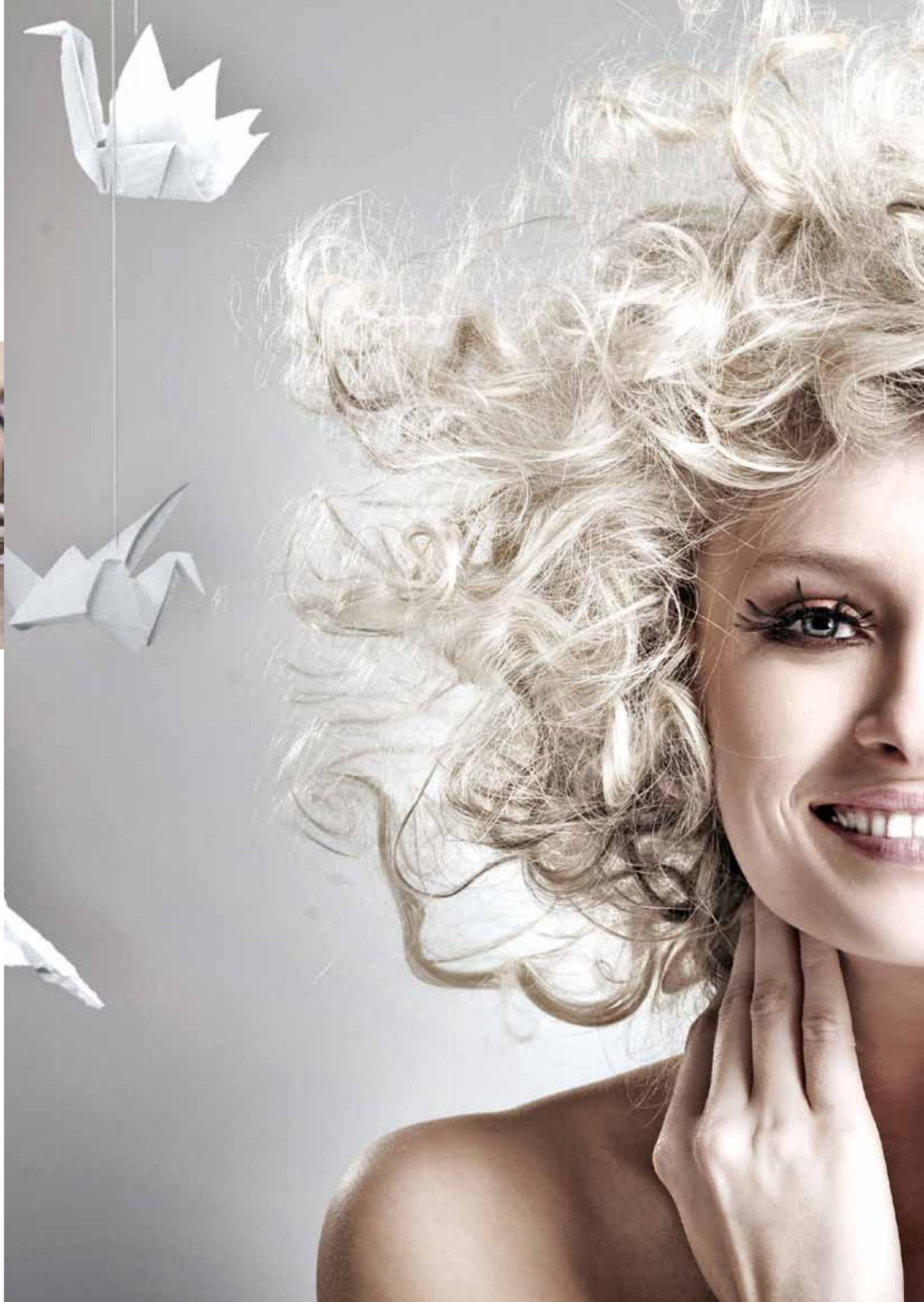
Nur Mut!

Abends darf es ruhig ein bisschen mehr sein: mehr an Farbe, mehr Extravaganz, mehr an WOW! Smokey Eyes in starken Tönen, Lacke in Trendfarben auf den Nägeln, ein leuchtender Gloss auf den Lippen.

Bleiben Sie jedoch auch hier Ihrem Stil treu – intensivieren Sie ihn nur mit gezielten Highlights! Und Sie kommen so gezielt zum perfekten Auftritt!



” LG



Nachwort IHRE REDAKTION »

Wir hoffen, wir konnten Ihnen mit dieser Broschüre einige interessante, amüsante und hilfreiche Anregungen für Freizeit und Wohlbefinden liefern. Wir haben uns bemüht, diese Broschüre mit größter Sorgfalt zu erstellen.

Sollten Sie trotzdem noch spezielle Informationen vermissen, oder der Meinung sein, dass erwähnenswerte Angebote übersehen wurden, dann teilen sie uns dies bitte unter gabi@gma-pr.com mit. Wir werden bemüht sein, Ihre Anregungen in der kommenden Ausgabe einzuarbeiten. Eine Verbindlichkeit für die Richtigkeit aller Angaben können wir nicht übernehmen.

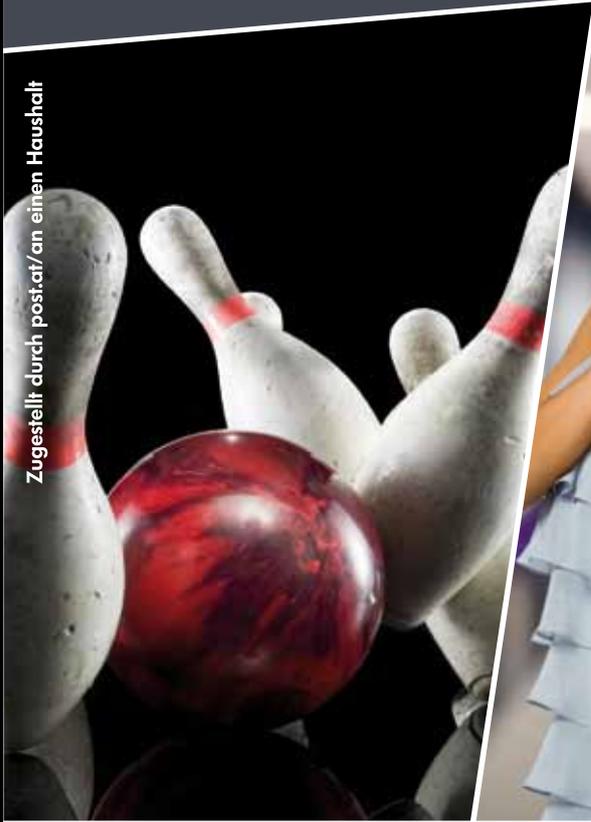
Jeder Nachdruck ist nur mit Genehmigung der Agentur erlaubt. Das betrifft im Besonderen das Kopieren redaktioneller Teile, als auch das Kopieren der Anzeigen unserer Kunden und das Design.

Dies dient in erster Linie zum Schutze unserer Kunden. Zuwiderhandlungen werden zur Anzeige gebracht. Wir danken allen unseren Inserenten für die Platzierung der Anzeige in unserem Trend-, Shopping und Lifestyle Guide.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Redaktion

Impressum: Gesamtkonzeption, Gestaltung, Produktion: GMA Public Relations GmbH, Textierung: Mag. Walter Hohenauer, Mag. Gabriela Madersbacher; Grafik-Design/Produktion: SEPP&GRET (Julia Pöll & Rene Steinke); für den Inhalt verantwortlich: GMA Public Relations GmbH, Fotos: Shutterstock, Ferienregion Hohe Salve, Hannes Dabernig, Tirol Werbung, Stadtwerke Wörgl GmbH, Bernhard Kogler, KAM, Stefan Astner, photocase, Thomas Janko, Harald Koidl, Opperer Stefan, Zentrum für Naturheilmedizin, Harry Leenders, Manuel Mair, Gruber Assist, Martin und Kathrin Puchwald, Sothys;

Zugestellt durch post.at/an einen Haushalt



Kilian Fischhuber, Anna Stöhr, Boulder Weltmeister 2011

GENIESSEN SIE DAS MEHR!

Mehr Auswahl. Mehr Shopping. Mehr Entertainment.
Mehr Genuss. Einfach noch mehr Möglichkeiten seit
Oktober in Wörgl.

PLUS^{wörgl}
BOWLEN + SHOPPEN + KLETTERN

www.pluswoergl.at



kletterhalle
wörgl

